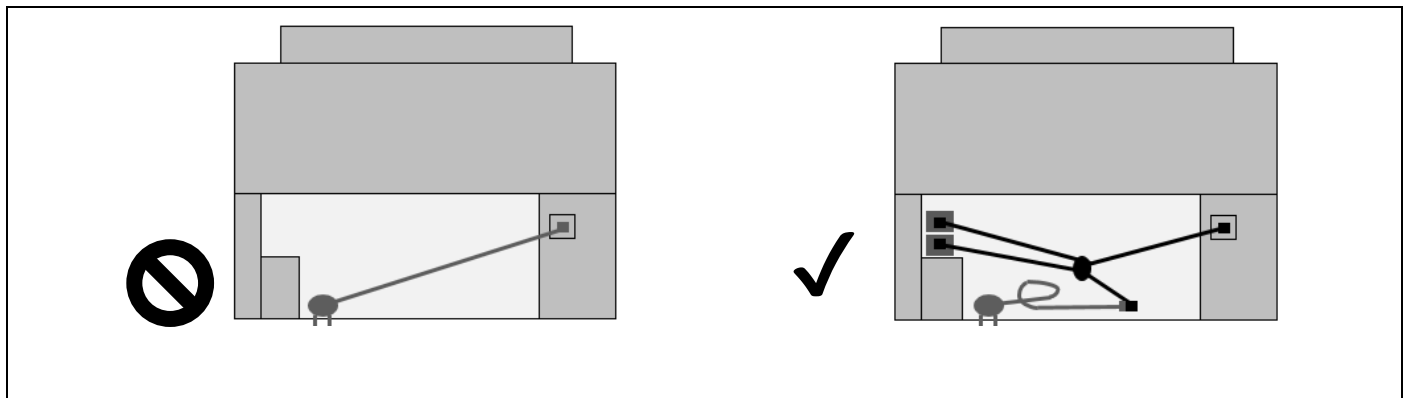


Z36 scanner with TZ-32000/5320 Printer Assembly Guide セットアップガイド



Model/Product:	UH56T/UG56T, Z24/Z36
Manufacturer:	Global Scanning Suzhou Co. Ltd #39 Dongjing Industrial Zone, #9 Dongfu Road, Suzhou Industrial Park, Suzhou, Jiangsu, 215123, CHINA
<p>AR: ملاحظة: يُرجى قراءة الملاحظتين المذكورتين أدناه قبل تركيب الطابعة والماسح الضوئي.</p> <p>CZ: POZNÁMKA: Před instalací tiskárny a skeneru si přečtěte 2 poznámky níže.</p> <p>DE: HINWEIS: Bitte lesen Sie die nachstehenden zwei Hinweise, bevor Sie den Drucker und den Scanner installieren.</p> <p>EN: NOTE: Please read 2 notes below before installing the printer and the scanner.</p> <p>ES: NOTA: Lea las 2 notas siguientes antes de instalar la impresora y el escáner.</p> <p>FR: REMARQUE : Veuillez lire les 2 notes ci-dessous avant d'installer l'imprimante et le scanner.</p> <p>IT: NOTA: leggere le 2 note seguenti prima dell'installazione della stampante e dello scanner.</p> <p>JP: プリンターとスキャナーをセットアップする前に下記の注記をお読みください。</p> <p>KR: 참고: 프린터 및 스캐너를 설치하기 전에 다음 2 가지 참고 사항을 숙지하시기 바랍니다.</p> <p>PL: UWAGA: Przed instalacją drukarki i skanera należy zapoznać się z poniższymi uwagami.</p> <p>PT: NOTA: Por favor, leia as 2 notas abaixo antes de instalar a impressora e o scanner.</p> <p>RU: ПРИМЕЧАНИЕ: перед установкой принтера и сканера прочтите 2 примечания ниже.</p> <p>ZHCN: 注意: 安装打印机和扫描仪之前请阅读下面的 2 条注意事项。</p> <p>ZHHK: 備註: 安裝印表機和掃描器前, 請先細閱以下 2 個備註。</p>	
<p>AR: الملاحظة 1: إذا كنت تستخدم كبل طاقة 3-1، أضفه بين الطابعة وكبل الطاقة الذي يأتي مع الطابعة أولاً. ارجع إلى دليل إعداد الطابعة وقم بتشغيل الطابعة.</p> <p>CZ: POZNÁMKA 1: Pokud používáte napájecí kabel 3-1, přidejte jej mezi tiskárnu a napájecí kabel, který byl dodán s tiskárnou. Vraťte se do Návodů pro nastavení tiskárny a zapněte tiskárnu.</p> <p>DE: HINWEIS 1: Wenn Sie ein 3-in-1-Netzkabel verwenden, schließen Sie es zuerst zwischen dem Drucker und dem im Lieferumfang des Druckers enthaltenen Netzkabel an. Kehren Sie zum Handbuch für die Druckereinrichtung zurück und schalten Sie den Drucker ein.</p> <p>EN: NOTE 1: If using a 3-1 Power Cable, add it between the printer & the power cable that came with the printer first. Return to the Printer Setup Guide and power on the printer.</p> <p>ES: NOTA 1: Si utiliza un cable de alimentación 3-1, añádalos primero entre la impresora y el cable de alimentación que llegó con la impresora. Vuelva a la Guía de configuración de la impresora y encienda la impresora.</p> <p>FR: REMARQUE 1 : Si vous utilisez un câble d'alimentation 3 en 1, placez-le entre l'imprimante et le câble d'alimentation fourni avec l'imprimante. Référez-vous au Guide de configuration de l'imprimante et mettez l'imprimante sous tension.</p> <p>IT: NOTE 1: se si utilizza un cavo di alimentazione 3-1, aggiungerlo prima tra la stampante e il cavo di alimentazione fornito con la stampante. Tornare alla Guida alla configurazione della stampante e avviare la stampante.</p> <p>JP: 注記 1: 3 対 1 電源ケーブルをお使いの場合、プリンターに同梱の電源ケーブルとプリンターとの間に取り付けてください。プリンターセットアップガイドに戻り、プリンターに電源を入れてください。</p> <p>KR: 참고 1: 3-1 전원 케이블을 사용하려는 경우 먼저 프린터와 프린터와 함께 제공된 전원 케이블 사이에 해당 케이블을 추가하십시오. Printer Setup Guide 로 돌아가서 프린터를 켭니다.</p> <p>PL: UWAGA 1: W przypadku kabla zasilającego 3-1 należy podłączyć go pomiędzy drukarką a kablem zasilającym dołączonym do drukarki. Powrócić do poradnika konfiguracji drukarki i włączyć drukarkę.</p> <p>PT: NOTA 1: Se utilizar um cabo de alimentação 3-1, instale-o entre a impressora e o cabo de alimentação incluído com a impressora. Volte ao Guia de configuração da impressora e ligue a impressora.</p> <p>RU: ПРИМЕЧАНИЕ 1: в случае использования кабеля питания 3-1 подключите его между принтером и кабелем питания, поставляемым с принтером. Вернитесь к инструкции по установке принтера и включите питание принтера.</p> <p>ZHCN: 注意 1: 如果使用 3-1 电源线, 首先将其连接到打印机与打印机随附的电源线之间。返回“打印机设置指南”并打开打印机电源。</p> <p>ZHHK: 備註 1: 如使用的是 3-1 電源線, 請先將其加設在印表機和隨機附送的電源線之間。返回印表機設定指南並啟動印表機。</p>	



AR: الملاحظة 2: عملية تثبيت الطابعة متعددة الوظائف (MFP): بعد الخطوة رقم 7 من دليل إعداد الطابعة (تحديد طريقة الاتصال بجهاز الكمبيوتر الخاص بك) ، قم بتثبيت الماسح الضوئي باستخدام هذا المستند ، ثم ارجع إلى الخطوة رقم 8 من دليل إعداد الطابعة (تثبيت البرنامج على جهاز الكمبيوتر الخاص بك).

CZ: POZNÁMKA 2: Proces instalace MFP: Po kroku #7 Návodu pro nastavení tiskárny (Výběr metody připojení k vašemu počítači) nainstalujte skener pomocí tohoto dokumentu, pak se vraťte do kroku #8 Návodu pro nastavení tiskárny (Instalace softwaru do vašeho počítače).

DE: HINWEIS 2: Installationsprozess für das MFP: Nach Abschluss von Schritt 7 im Handbuch für die Druckereinrichtung (Anschlussmethode für Ihren Computer auswählen) installieren Sie den Scanner mithilfe dieses Dokuments und kehren anschließend zu Schritt 8 im Handbuch für die Druckereinrichtung (Software auf Ihrem Computer installieren) zurück.

EN: NOTE 2: MFP install process: After Printer Setup Guide step #7 (Selecting the Method of Connecting to Your Computer), install the scanner using this document, then return to Printer Setup Guide step #8 (Installing the Software on Your Computer).

ES: NOTA 2: Proceso de instalación de la unidad MFP: Una vez realizado el Paso N.º 7 de la Guía de configuración de la impresora (Selección del método de conexión al equipo), instale el escáner utilizando este documento y, a continuación, vuelva al paso N.º 8 de la Guía de configuración de la impresora (Instalación del software en el equipo).

FR: REMARQUE 2 : Processus d'installation du MFP : Après l'étape n°7 du Guide de configuration de l'imprimante (Sélection de la méthode de connexion à votre ordinateur), utilisez ce document pour installer le scanner, puis revenez à l'étape n°8 du Guide de configuration de l'imprimante (Installation du logiciel sur votre ordinateur).

IT: NOTE 2: Processo di installazione MFP: dopo il passaggio n. 7 della Guida alla configurazione della stampante (Selezione del metodo di connessione al computer), installare lo scanner utilizzando questo documento e tornare quindi al passaggio n. 8 della Guida alla configurazione della stampante (Installazione del software sul computer).

JP: 注記 2 : MFP セットアップ手順 : プリンターセットアップガイドのステップ 7 (PC との接続方法を選択する) の後、このガイドに従ってスキャナーを取り付けた後、プリンターセットアップガイドステップ 8 (PC にソフトウェアをインストールする) に進んでください。

KR: 참고 2: MFP 설치 과정: Printer Setup Guide 제 7 단계 (사용자 컴퓨터에 연결하는 방법 선택하기) 이후, 이 문서를 사용해 스캐너를 설치한 다음 Printer Setup Guide 제 8 단계(사용자 컴퓨터에 소프트웨어 설치하기)로 돌아갑니다.

PL: UWAGA 2: Proces instalacji oprogramowania MFP: Po wykonaniu kroku 7 w poradniku konfiguracji drukarki (Wybór metody podłączenia do komputera) należy zainstalować skaner na podstawie tego dokumentu, a następnie powrócić do kroku 8 w poradniku konfiguracji drukarki (Instalacja oprogramowania na komputerze).

PT: NOTA 2: Processo de instalação do MFP: Após o passo n.º 7 do Guia de configuração da impressora (Selecionar o método de ligação ao computador), instale o scanner utilizando este documento e, em seguida, volte ao passo n.º 8 do Guia de configuração da impressora (Instalar o software no computador).







RU: ПРИМЕЧАНИЕ 2: Процесс установки MFP: После выполнения шага №7 инструкции по установке принтера (выбор способа подключения к компьютеру) установите сканер, используя данный документ, а затем вернитесь к шагу №8 инструкции по установке принтера (установка программного обеспечения на компьютер).






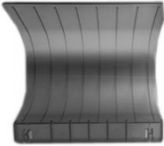
ZHCN: 注意 2: MFP 安装流程: 在完成打印机设置指南步骤 7 (选择连接到计算机的方法) 之后, 使用本文档安装扫描仪, 然后返回到打印机设置指南步骤 8 (在计算机上安装软件)。


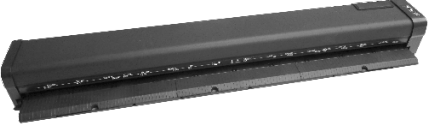
ZHKK: 備註 2: MFP 安裝流程: 進行印表機設定指南步驟 #7 (選擇連接至電腦的方法) 後, 使用此文件安裝掃描器, 然後回到印表機設定指南步驟 #8 (在電腦上安裝軟件)。

	<p>AR: توخّ الحذر من احتباس أو تعليق أصابعك عند فتح الماسح الضوئي أو إغلاقه. توخّ الحذر من الموصّلات الكهربائية المكشوفة في حال إزالة الأغشية؛ علمًا بأنه لا يوجد بالداخل أجزاء قابلة للصيانة من قِبَل المستخدم. تجنّب تعريض الماسح الضوئي للصدمات - واحرص على استخدام مزوّد الطاقة المرفق فقط.</p> <p>CZ: Pozor na přiskřípnutí prstů při otevírání nebo zavírání skeneru. Odkryté elektrické konektory, pokud jsou odstraněny kryty. Zařízení neobsahuje žádné části opravitelné uživatelem. Netřeste skenerem – používejte pouze dodaný napájecí zdroj.</p> <p>DE: Achten Sie darauf, beim Öffnen oder Schließen des Scanners die Finger nicht einzuklemmen. Freiliegende elektrische Anschlüsse, wenn Abdeckungen entfernt werden. Es befinden sich keine durch den Benutzer zu wartenden Teile im Geräteinneren. Schützen Sie den Scanner vor Stromschlägen. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.</p> <p>EN: Beware of trapping fingers when opening or closing the scanner. Exposed electrical connectors if covers removed. No user serviceable parts inside. Do not shock the scanner - use the supplied power supply only.</p> <p>ES: Tenga cuidado de que no se le queden atrapados los dedos al abrir o cerrar el escáner. Los conectores eléctricos quedan expuestos si las tapas se quitan. En el interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. No someta a sacudidas al escáner. Utilice solamente la fuente de alimentación suministrada.</p> <p>FR: Attention à ne pas vous coincer les doigts lors de l'ouverture ou la fermeture du scanner. Le retrait des capots met à découvert les connecteurs électriques. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Faites attention à ne pas heurter le scanner. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni.</p> <p>IT: Attenzione a non incastrare le dita quando si apre o si chiude lo scanner. I connettori elettrici sono esposti se vengono rimosse le coperture. All'interno non sono presenti componenti riutilizzabili dall'utente. Non sottoporre a scosse lo scanner: utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione.</p> <p>JP: スキャナーの開閉時に指を挟まないように注意してください。露出した電気部品に触ると感電する恐れがあります。スキャナーに衝撃を与えないでください。本機には振動や衝撃で破損する恐れのある部品が含まれています。付属の電源コード以外は使用しないでください。</p> <p>KR: 스캐너를 열거나 닫을 때 손가락 끼임에 유의하십시오. 커버를 분리한 경우 전기 커넥터가 노출됩니다. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 스캐너에 충격을 가하지 마십시오. 제공된 전원공급장치만 사용하십시오.</p> <p>PL: Wystrzegać się uwięźnięcia palców przy otwieraniu lub zamykaniu skanera. W przypadku zdjętych osłon złącza elektryczne są odsłonięte. Wewnątrz nie ma żadnych części do wymiany przez użytkownika. Nie powodować wstrząsu skanera. Stosować wyłącznie zasilacz dostarczany wraz ze skanerem.</p> <p>PT: Evite que os dedos fiquem presos ao abrir ou fechar o scanner. Conectores elétricos expostos com as coberturas removidas. Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior. Evite expor o scanner a choques - utilize apenas a fonte de alimentação fornecida.</p> <p>RU: Остерегайтесь попадания пальцев в устройство при открывании или закрывании сканера. При снятии крышек открывается доступ к электрическим соединителям. В сканере нет деталей, обслуживаемых пользователем. Не допускайте воздействия на сканер недопустимых напряжений — используйте только источник питания из комплекта поставки.</p> <p>ZHCN: 打开或关闭扫描仪时, 当心手指被夹。拆下盖后, 会露出电气连接器。内部无可由用户检修的零件。切勿使扫描仪受到冲击 - 仅使用随附的电源。</p> <p>ZHKK: 當開啟或關閉此掃描器時, 提防手指被夾。把護蓋打開後, 電子連接器會外露。使用者不可觸碰內部零件。不可撞擊掃描器——只可使用掃描器的原裝電源供應器。</p>
	<p>AR: تجنّب إسقاط الماسح الضوئي. احفظ الماسح الضوئي جافًا وبعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.</p> <p>CZ: Skener nepusťte. Udržujte skener v suchu a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.</p> <p>DE: Lassen Sie den Scanner nicht fallen. Schützen Sie den Scanner vor Feuchtigkeit und vor direkter Sonneneinstrahlung.</p> <p>EN: Do not drop the scanner. Keep the scanner dry and out of direct sunlight.</p> <p>ES: No deje caer el escáner. Mantenga el escáner seco y apartado de la luz solar directa.</p> <p>FR: Faites attention à ne pas faire tomber le scanner. Placez le scanner dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.</p> <p>IT: Non far cadere lo scanner. Mantenere lo scanner asciutto e tenerlo lontano dall'esposizione diretta alla luce solare.</p> <p>JP: スキャナーを落とさないでください。水がかかったりする場所、または湿気の多い場所で使用しないで下さい。スキャナーに直射日光が当たらないように注意してください。</p> <p>KR: 스캐너를 떨어뜨리지 마십시오. 스캐너를 건조한 상태로 유지하고 직사광선이 닿지 않게 하십시오.</p> <p>PL: Nie upuszczać skanera. Przechowywać skaner w miejscu suchym i nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.</p> <p>PT: Não deixe cair o scanner. Mantenha o scanner seco e afastado da luz solar direta.</p> <p>RU: Не роняйте сканер. Не допускайте попадания на сканер влаги и прямых солнечных лучей.</p> <p>ZHCN: 切勿让扫描仪坠落。保持扫描仪干燥, 避免阳光直射。</p> <p>ZHKK: 勿讓此掃描器掉落。保持掃描器乾燥和避開直射陽光。</p>

 <p>10C – 35C 10% - 90%</p>	<p>AR: بيئة التشغيل: اسمح للماسح الضوئي بالتأقلم مع درجة حرارة الغرفة المحيطة قبل فك تغليف الماسح وتشغيله لتجنب خطر التلف الناتج عن التكثيف.</p> <p>CZ: Provozní podmínky: Než rozbalíte a zapnete skener, nechejte skener přizpůsobit se teplotě v místnosti, abyste předešli nebezpečí poškození kondenzací.</p> <p>DE: Betriebsumgebung: Um die Gefahr von Schäden durch Kondensation zu vermeiden, lassen Sie den Scanner an die Raumtemperatur akklimatisieren, bevor Sie den Scanner auspacken und einschalten.</p> <p>EN: Operating Environment: Allow the scanner to acclimatize to the ambient room temperature before unwrapping the scanner and powering on to avoid risk of damage from condensation.</p> <p>ES: Entorno de funcionamiento: Deje que el escáner se aclimate a la temperatura ambiente antes de desenvolverlo y encenderlo para evitar que se produzcan daños debido a la condensación.</p> <p>FR: Conditions d'ambiance : Laissez le scanner s'acclimater à la température ambiante de la pièce avant de le déballer et de le mettre sous tension pour éviter tout risque de dommage dû à la condensation.</p> <p>IT: Ambiente operativo: Consentire allo scanner di adattarsi alla temperatura ambiente prima di aprire e accendere lo scanner per evitare il rischio di danni causati dalla condensa.</p> <p>JP: スキャナーの動作環境（結露無きこと）：湿度による損傷を受けないように、周辺の室温にスキャナーが馴染んでから開梱し、電源を入れてください。</p> <p>KR: 작동 환경: 응결로 인한 손상 위험을 방지하기 위해 스캐너의 포장을 풀고 전원을 켜기 전에 스캐너가 주위 실온에 적응할 수 있게 합니다.</p> <p>PL: Środowisko pracy: Przed rozpakowaniem i uruchomieniem skanera należy poczekać, aż urządzenie dostosuje się do temperatury pomieszczenia, tak aby nie uszkodzić skanera wskutek kondensacji.</p> <p>PT: Ambiente de funcionamento: Permita que o scanner se adapte à temperatura ambiente antes de o desembalar e ligar para evitar o risco de danos causados pela condensação.</p> <p>RU: Условия эксплуатации: Во избежание повреждений вследствие конденсации, прежде чем разворачивать и включать питание сканера, подождите пока он акклиматизируется к окружающей температуре помещения.</p> <p>ZHCN: 工作环境: 打开扫描仪的包装并打开电源之前, 请让扫描仪适应环境室温, 以免因冷凝而受损。</p> <p>ZHKK: 操作環境: 先讓掃描器適應環境室溫, 然後才拆開掃描器和開機, 從而避免因冷凝而造成損傷。</p>
	<p>AR: لتجنب وجود وحدة تحكم في النظام غير قابلة للتمهيد ، لا تقم بإزالة سلك الطاقة حتى يتم إيقاف تشغيل وحدة تحكم النظام تمامًا.</p> <p>CZ: Abyste předešli nezavedení ovladače systému, NEODSTRANUJTE napájecí kabel, dokud se ovladač systému zcela nevypne.</p> <p>DE: Um einen nicht bootbaren System-Controller zu vermeiden, entfernen Sie das Netzkabel ERST, nachdem der System-Controller vollständig heruntergefahren wurde.</p> <p>EN: To avoid a non-bootable system controller, do NOT remove the power cord until the system controller has shut down completely.</p> <p>ES: Para evitar que el controlador del sistema falle en el encendido, NO retire el cable de alimentación hasta que el controlador del sistema se haya apagado completamente.</p> <p>FR: Pour éviter que le contrôleur du système ne soit non amorçable, NE retirez PAS le cordon d'alimentation avant que le contrôleur du système ne se soit complètement éteint.</p> <p>IT: Per evitare che il controller di sistema non si avvii, NON rimuovere il cavo di alimentazione finché il controller di sistema non si sarà spento completamente.</p> <p>JP: コントローラーの電源は、完全にシャットダウンしてから抜いてください。次回起動時に正常起動ができなくなる恐れがあります。</p> <p>KR: 시스템 컨트롤러가 부팅될 수 없는 상태가 되지 않도록 시스템 컨트롤러가 완전히 정지할 때까지 전원 코드를 뽑지 마십시오.</p> <p>PL: NIE odłączać kabla zasilania do momentu całkowitego wyłączenia systemu. W przeciwnym razie system może przestać się uruchamiać.</p> <p>PT: Para evitar um controlador do sistema não inicializável, NÃO remova o cabo de alimentação até que o controlador do sistema encerre totalmente.</p> <p>RU: Во избежание утраты системным контроллером способности к загрузке НЕ отсоединяйте кабель питания, пока системный контроллер полностью не отключится.</p> <p>ZHCN: 为避免系统控制器无法启动, 在系统控制器完全关闭之前, 请勿拔下电源线。</p> <p>ZHKK: 為避免系統控制器無法啟動, 請勿在系統控制器未完全關閉時便移除電源線。</p>

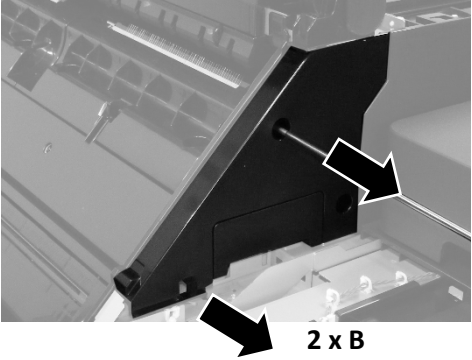
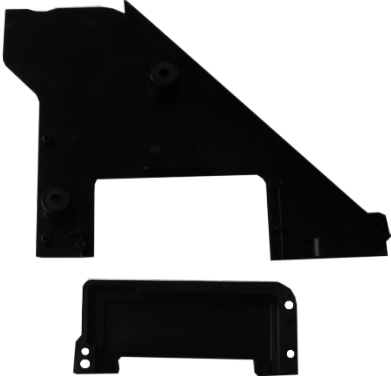
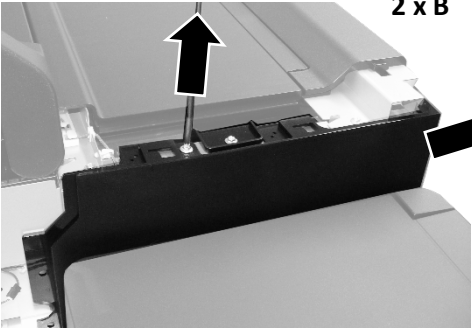
	<p>محتويات الصندوق :AR</p> <p>CZ: Obsah krabice DE: Inhalt des Kartons EN: Box Contents ES: Contenido de la caja FR: Contenu de la boîte IT: Contenuto della confezione</p>	<p>JP: 同梱品一覧 KR: 상자 내용물 PL: Zawartość pudełka PT: Conteúdo da caixa RU: Содержимое упаковки ZHCH: 箱内物品 ZHKK: 包装盒物品</p>
	<p>دليل التجميع :AR</p> <p>CZ: Návod pro sestavení DE: Montageanleitung EN: Assembly Guide ES: Guía de montaje FR: Notice de montage IT: Guida per l'assemblaggio</p>	<p>JP: セットアップガイド KR: 조립 설명서 PL: Instrukcja montażu PT: Guia de montagem RU: Руководство по сборке ZHCH: 装配指南 ZHKK: 組裝指南</p>
	<p>هدف المعاييرة :AR</p> <p>CZ: Kalibrační terč DE: Kalibrierblatt EN: Calibration Target ES: Blanco de calibración FR: Cible de calibrage IT: Target di calibrazione</p>	<p>JP: キャリブレーションターゲット KR: 보정 대상 PL: Wzorec do kalibracji PT: Alvo de calibração RU: Калибровочный шаблон ZHCH: 标定板 ZHKK: 校色片</p>
	<p>USB كبل :AR</p> <p>CZ: USB-Kabel DE: USB-Kabel EN: USB Cable ES: Cable USB FR: Câble réseau local (USB) IT: Cavo USB</p>	<p>JP: USB ケーブル (2m) KR: USB 케이블 PL: Kabel USB PT: Cabo USB RU: USB-кабель ZHCH: USB 线 ZHKK: USB 線</p>
	<p>كبل (كبلات) الطاقة :AR</p> <p>CZ: Napájecí kabel(y) DE: Netzkabel EN: Power Cable(s) ES: Cable(s) de alimentación FR: Câble(s) d'alimentation IT: Cavo/i di alimentazione</p>	<p>JP: 電源ケーブル KR: 전원 케이블 PL: Kabel/kable zasilające PT: Cabo(s) de alimentação RU: Кабель(и) питания ZHCH: 电源线 ZHKK: 電源線</p>
 <p>6 x Screw A (M4 X 8mm) 1 x Pole Cable Clip 8 x Cable Clips</p>	<p>مجموعة الملحقات :AR</p> <p>CZ: Sada příslušenství DE: Zubehör-Set EN: Accessory Kit ES: Kit de accesorios FR: Kit d'accessoires IT: Kit di accessory</p>	<p>JP: アクセサリーキット KR: 부속품 키트 PL: Zestaw akcesoriów PT: Kit de acessórios RU: Набор комплектующих ZHCH: 附件包 ZHKK: 配件組</p>
 <p>(1xLeft,1xRight) (左 1 個、右 1 個)</p>	<p>مُوَجِّه الورق :AR</p> <p>CZ: Vodítko papíru DE: Papierführung EN: Paper Guide ES: Guía del papel FR: Guide papier IT: Guida per la carta</p>	<p>JP: ペーパーガイド KR: 용지 가이드 PL: Prowadnice papieru PT: Guia de papel RU: Направляющие для документов ZHCH: 导纸机构 ZHKK: 紙張導引板</p>
	<p>وحدة الإمداد بالطاقة للماسح الضوئي :AR</p> <p>CZ: Zdroj napájení skeneru DE: Scanner-Netzteil EN: Scanner PSU ES: Bloque de alimentación del escáner FR: Bloc d'alimentation du scanner IT: PSU dello scanner</p>	<p>JP: スキャナー用電源アダプター KR: 스캐너 PSU PL: Zasilacz skanera PT: PSU do scanner RU: Блок питания сканера ZHCH: 扫描仪 PSU ZHKK: 掃描器電源供應器</p>

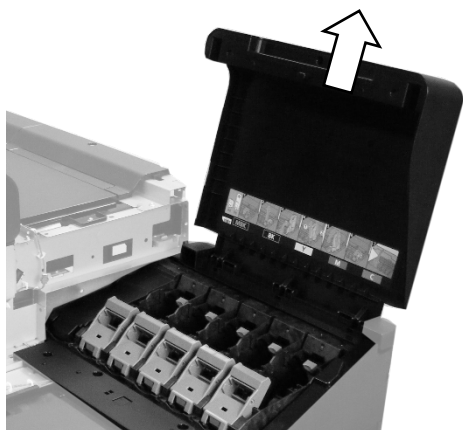
	<p>AR: تحكم النظام</p> <p>CZ: System Controller DE: System Controller EN: System Controller ES: System Controller FR: System Controller IT: System Controller</p>	<p>JP: タッチパネルシステムコントローラー KR: System Controller PL: System Controller PT: System Controller RU: Системный контроллер ZHCN: System Controller ZHHK: System Controller</p>
	<p>AR: وحدة الإمداد بالطاقة لتحكم النظام</p> <p>CZ: Zdroj napájení počítače System Controller DE: System Controller-Netzteil EN: System Controller PSU ES: Paquete de alimentación del controlador del sistema FR: Bloc d'alimentation du System Controller IT: PSU System Controller</p>	<p>JP: システムコントローラー用電源アダプター KR: System Controller PSU PL: Zasilacz komputera System Controller PT: PSU do System Controller RU: Блок питания Системный контроллер ZHCN: System Controller PSU ZHHK: System Controller 電源供應器</p>
	<p>AR: دعامة كبل الطاقة لتحكم النظام</p> <p>CZ: Držák napájecího kabelu počítače System Controller DE: System Controller-Netzkabelhalterung EN: System Controller power cord bracket ES: Soporte del cable de alimentación del controlador del sistema FR: Support du cordon d'alimentation du System Controller IT: Staffa per cavo di alimentazione del sistema System Controller</p>	<p>JP: コントローラーPC 用電源コードブラケット KR: System Controller 전원 코드 브래킷 PL: Uchwyt kabla zasilającego komputer System Controller PT: Suporte de cabo de alimentação System Controller RU: Кронштейн кабеля питания Системный контроллер ZHCN: System Controller 电源线支架 ZHHK: System Controller 電源線支架</p>
	<p>AR: غطاء حامل VESA</p> <p>CZ: Upevňovací kryt VESA DE: VESA-Halterungsabdeckung EN: VESA mount cover ES: Cubierta para montaje VESA FR: Couvercle de montage VESA IT: Copertura di montaggio VESA</p>	<p>JP: VESA マウントカバー KR: VESA 마운트 덮개 PL: Pokrywa mocowania VESA PT: Cobertura do suporte VESA RU: Крышка держателя VESA ZHCN: VESA 安裝蓋 ZHHK: VESA 罩蓋</p>
	<p>AR: غلاف كبل</p> <p>CZ: Omotávka kabelů DE: Kabelmanager EN: Cable wrap ES: Envoltura para cable FR: Enveloppe de cable IT: Involucro cavo</p>	<p>JP: ケーブルラップ KR: 케이블 랩 PL: Opaska kablowa PT: Organizador de cabos RU: Покрытие кабеля ZHCN: 电缆套管 ZHHK: 線纜套</p>
 <p>(x3-Z36, x1-Z24)</p>	<p>AR: مُوجّه إرجاع الورق</p> <p>CZ: Vodítko vracení papíru DE: Papierrückführung EN: Paper Return Guide ES: Guía de retorno del papel FR: Guide de retour du papier IT: Guida di ritorno della carta</p>	<p>JP: ペーパーリターンガイド KR: 용지 복귀 가이드 PL: Prowadnice powrotne papieru PT: Guias de devolução de papel RU: Направляющие для возврата документа ZHCN: 回纸机构 ZHHK: 紙張出紙導引板</p>

	<p>AR: ذراع من طراز VESA</p> <p>CZ: Rameno VESA DE: VESA-Arm EN: VESA Arm ES: Brazo VESA FR: Bras VESA IT: Braccio VESA</p>	<p>JP: VESA アーム KR: VESA 암 PL: Ramię z uchwytem VESA PT: Braço VESA RU: Кронштейн VESA ZHCN: VESA 臂 ZHHK: VESA 旋臂支架</p>
	<p>AR: أقواس الماسح الضوئي (2)</p> <p>CZ: Držáky skeneru (2) DE: Scanner-Halterungen (2) EN: Scanner Brackets (2) ES: Soportes del escáner (2) FR: Supports du scanner (2) IT: Staffe dello scanner (2)</p>	<p>JP: スキャナーブラケット(2) KR: 스캐너 브래킷 (2) PL: Uchwyty skanera (2) PT: Suportes do scanner (2) RU: Кронштейны сканера (2) ZHCN: 扫描仪支架 (2) ZHHK: 扫描器支架 (2)</p>
	<p>AR: الماسح الضوئي</p> <p>CZ: Skener DE: Scanner EN: Scanner ES: Escáner FR: Scanner IT: Scanner</p>	<p>JP: スキャナー本体 KR: 스캐너 PL: Skaner PT: Scanner RU: Сканер ZHCN: 扫描仪 ZHHK: 扫描器</p>

<p>AR: مجموعة تثبيت الماسح الضوئي</p> <p>CZ: Montážní sestava skeneru</p> <p>DE: Scanner-Montagebaugruppe</p> <p>EN: Scanner Mount Assembly</p> <p>ES: Conjunto de carcasa del escáner</p> <p>FR: Ensemble de fixation du scanner</p> <p>IT: Gruppo montaggio scanner</p>	<p>JP: スキャナーを取り付ける</p> <p>KR: 스캐너 장착 어셈블리</p> <p>PL: Montaż mocowania skanera</p> <p>PT: Conjunto de fixação do scanner</p> <p>RU: Монтажный комплект для сканера</p> <p>ZHCN: 扫描仪安装总成</p> <p>ZHHK: 掃描器安裝零件組</p>
	<p>AR: قم بإزالة الأغشية الأربعة بالترتيب من الجانب الأيمن للطابعة. احرص على عدم إسقاط المسامير اللولبية داخل الطابعة.</p> <p>CZ: Postupně odmontujte všechny 4 kryty a začněte těmi z pravé strany tiskárny. Buďte opatrní a nepusťte šrouby do tiskárny.</p> <p>DE: Entfernen Sie die 4 Abdeckungen beginnend von der rechten Seite des Druckers. Achten Sie darauf, dass die Schrauben nicht in den Drucker hineinfallen.</p> <p>EN: Remove the 4 covers in order from the right side of the printer. Be careful not to drop the screws inside the printer.</p> <p>ES: Retire las 4 cubiertas en orden desde el lateral derecho de la impresora. Tenga cuidado de no dejar caer los tornillos dentro de la impresora.</p> <p>FR: Retirez les 4 couvercles dans l'ordre à partir de la droite de l'imprimante. Faites attention à ne pas faire tomber les vis à l'intérieur de l'imprimante.</p> <p>IT: Rimuovere i 4 coperchi in ordine dal lato destro della stampante. Fare attenzione a non far cadere le viti all'interno della stampante.</p> <p>JP: 順番にスキャナー右側の4個のカバーを外します。プリンターの中にネジを落とさないように気を付けてください。</p> <p>KO: 프린터의 오른쪽에서부터 커버 4 개를 순서대로 제거합니다. 나사가 프린터 안쪽으로 떨어지지 않도록 주의하십시오.</p> <p>PL: Zdjąć w odpowiedniej kolejności 4 osłony z prawej strony drukarki. Uważać, aby nie zgubić śrub wewnątrz drukarki.</p> <p>PT: Remova as 4 coberturas por ordem a partir do lado direito da impressora. Evite deixar cair os parafusos dentro da impressora.</p> <p>RU: По порядку снимите 4 крышки с правой стороны принтера. Будьте осторожны, чтобы не уронить винты в принтер.</p> <p>ZHCN: 从打印机右侧按顺序卸下4个盖板。注意不要将螺钉掉入打印机内部。</p> <p>ZHHK: 從印表機的右方開始移除4個護蓋。小心不要把螺絲掉進印表機內。</p>
	<p>AR: قم بإزالة الغطاء 1.</p> <p>CZ: Odmontujte kryt 1.</p> <p>DE: Entfernen Sie Abdeckung 1.</p> <p>EN: Remove cover 1.</p> <p>ES: Retire la cubierta 1.</p> <p>FR: Enlevez le couvercle 1.</p> <p>IT: Rimuovere il coperchio 1.</p> <p>JP: カバー1を外します。</p> <p>KO: 제 1 번 커버를 제거합니다.</p> <p>PL: Zdjąć osłonę 1.</p> <p>PT: Remova a cobertura 1.</p> <p>RU: Снимите крышку 1.</p> <p>ZHCN: 卸下第1块盖板。</p> <p>ZHHK: 移除護蓋1。</p>

	<p>AR: افتح الغطاء العلوي وغطاء وحدة النقل. لا تفتح الغطاء الداخلي. تجاهل رسائل التحذير الموجودة على الطابعة.</p> <p>CZ: Otevřete horní kryt a kryt přepravní jednotky. NEOTVÍREJTE vnitřní kryt. Ignorujte výstražné zprávy na tiskárně.</p> <p>DE: Öffnen Sie die obere Abdeckung und die Abdeckung der Transporteinheit. Öffnen Sie NICHT die innere Abdeckung. Ignorieren Sie die Warnmeldungen auf dem Drucker.</p> <p>EN: Open Top cover and Transport unit cover. Do NOT open Inner Cover. Ignore the warning messages on the printer.</p> <p>ES: Abra la cubierta superior y la cubierta de la unidad de transporte. NO abra la cubierta interior. Ignore los mensajes de advertencia de la impresora.</p> <p>FR: Ouvrez le couvercle supérieur et le couvercle de l'unité de transport. N'ouvrez PAS le couvercle intérieur. Ignorez les messages d'avertissement sur l'imprimante.</p> <p>IT: Aprire il coperchio superiore e il coperchio dell'unità di trasporto. NON aprire il coperchio interno. Ignorare i messaggi di avvertenza della stampante.</p> <p>JP: トップカバーとトランスポートユニットカバーを開きます。内部のカバーは開けないでください。プリンターに書かれている警告はここでは無視してください。</p> <p>KO: 상단 커버와 운송 유닛 커버를 엽니다. 안쪽 커버를 열지 마십시오. 프린터의 경고 메시지를 무시하십시오.</p> <p>PL: Otworzyć osłonę górną i osłonę przenoszenia urządzenia. NIE otwierać osłony wewnętrznej. Zignorować ostrzeżenia drukarki.</p> <p>PT: Abra a Cobertura superior e a Cobertura da unidade de transporte. NÃO abra a Cobertura interior. Ignore as mensagens de aviso na impressora.</p> <p>RU: Откройте верхнюю крышку и крышку транспортного блока. НЕ открывайте внутреннюю крышку. Игнорируйте предупреждающие сообщения на принтере.</p> <p>ZHCN: 打开顶盖和传送单元盖板。请勿打开内盖。忽略打印机上的警告消息。</p> <p>ZHHK: 打開頂部護蓋和輸送組件護蓋。切勿打開內部護蓋。請無視印表機上的警告訊息。</p>
	<p>AR: قم بإزالة الغطاء 2. احرص على عدم إسقاط المسامير اللولبية داخل الطابعة.</p> <p>CZ: Odmontujte kryt 2. Buďte opatrní a nepusťte šrouby do tiskárny.</p> <p>DE: Entfernen Sie Abdeckung 2. Achten Sie darauf, dass die Schrauben nicht in den Drucker hineinfallen.</p> <p>EN: Remove cover 2. Be careful not to drop the screws inside the printer.</p> <p>ES: Retire la cubierta 2. Tenga cuidado de no dejar caer los tornillos dentro de la impresora.</p> <p>FR: Enlevez le couvercle 2. Faites attention à ne pas faire tomber les vis à l'intérieur de l'imprimante.</p> <p>IT: Rimuovere il coperchio 2. Fare attenzione a non far cadere le viti all'interno della stampante.</p> <p>JP: カバー2を取り外します。プリンターの中にネジを落とさないように気を付けてください。</p> <p>KO: 제 2 번 커버를 제거합니다. 나사가 프린터 안쪽으로 떨어지지 않도록 주의하십시오.</p> <p>PL: Zdjąć osłonę 2. Uważać, aby nie zgubić śrub wewnątrz drukarki.</p> <p>PT: Remova a cobertura 2. Evite deixar cair os parafusos dentro da impressora.</p> <p>RU: Снимите крышку 2. Будьте осторожны, чтобы не уронить винты в принтер.</p> <p>ZHCN: 卸下第 2 块盖板。注意不要把螺钉掉入打印机内部。</p> <p>ZHHK: 移除護蓋 2。小心不要把螺絲掉進印表機內。</p>

 <p style="text-align: center;">2 x B</p>	<p style="text-align: right;">AR: قم بإزالة الغطاء 3.</p> <p>CZ: Odmontujte kryt 3. DE: Entfernen Sie Abdeckung 3. EN: Remove cover 3. ES: Retire la cubierta 3. FR: Enlevez le couvercle 3. IT: Rimuovere il coperchio 3. JP: カバー3 を取り外します。 KO: 제 3 번 커버를 제거합니다. PL: Zdjąć osłonę 3. PT: Remova a cobertura 3. RU: Снимите крышку 3. ZH-CN: 卸下第 3 块盖板。 ZH-HK: 移除護蓋 3。</p>
	<p style="text-align: right;">AR: قم بإزالة الجزء السفلي من الغطاء 3. القسم السفلي و 2 براغي غير مطلوبة.</p> <p>CZ: Odstraňte spodní část krytu 3. Spodní část a 2 šrouby nejsou nutné. DE: Entfernen Sie den unteren Teil von Abdeckung 3. Der untere Teil und 2 Schrauben sind nicht erforderlich. EN: Remove the lower section of cover 3. The lower section and 2 screws are not required. ES: Retire la parte inferior de la cubierta 3. La sección inferior y los 2 tornillos no son necesarios. FR: Retirez la partie inférieure du couvercle 3. La partie inférieure et 2 vis ne sont pas nécessaires. IT: Rimuovere la sezione inferiore del coperchio 3. La sezione inferiore e 2 viti non sono necessarie. JP: カバー3 の下側の部分を取り外します。下側の部分と 2 個のネジは使用しません。 KO: 제 3 번 커버의 아래쪽 부분을 제거합니다. 이 아래쪽 부분과 나사 2 개는 필요하지 않습니다. PL: Zdjąć dolną część osłony 3. Część dolna oraz 2 śruby nie są wymagane. PT: Remova a parte inferior da cobertura 3. A parte inferior e os 2 parafusos não são necessários. RU: Отсоедините нижнюю секцию крышки 3. Нижняя секция и 2 винта не требуются. ZH-CN: 卸下第 3 块盖板的下部。此部分和 2 个螺钉是非必要的。 ZH-HK: 移除護蓋 3 的底部。無需使用底部和 2 顆螺絲。</p>
 <p style="text-align: center;">2 x B</p>	<p style="text-align: right;">AR: قم بإزالة الغطاء 4.</p> <p>CZ: Odmontujte kryt 4. DE: Entfernen Sie Abdeckung 4. EN: Remove cover 4. ES: Retire la cubierta 4. FR: Enlevez le couvercle 4. IT: Rimuovere il coperchio 4. JP: カバー4 を取り外します。 KO: 제 4 번 커버를 제거합니다. PL: Zdjąć osłonę 4. PT: Remova a cobertura 4. RU: Снимите крышку 4. ZH-CN: 卸下第 4 块盖板。 ZH-HK: 移除護蓋 4。</p>



AR: افتح غطاء خزان الحبر. لا تفتح الغطاء الداخلي. تجاهل رسائل التحذير الموجودة على الطابعة.

CZ: Otevřete kryt nádržky na inkoust. NEOTVÍREJTE vnitřní kryt. Ignorujte výstražné zprávy na tiskárně.

DE: Öffnen Sie die Abdeckung des Tintentanks. Öffnen Sie NICHT die innere Abdeckung. Ignorieren Sie die Warnmeldungen auf dem Drucker.

EN: Open Ink Tank cover. Do NOT open Inner Cover. Ignore the warning messages on the printer.

ES: Abra la cubierta del depósito de tinta. NO abra la cubierta interior. Ignore los mensajes de advertencia de la impresora.

FR: Ouvrez le couvercle du réservoir d'encre. N'ouvrez PAS le couvercle intérieur. Ignorez les messages d'avertissement sur l'imprimante.

IT: Aprire il coperchio del serbatoio dell'inchiostro. NON aprire il coperchio interno. Ignorare i messaggi di avvertenza della stampante.

JP: インクタンクカバーを開きます。中のカバーは開かないでください。プリンターの警告メッセージは無視してください。

KO: 잉크 탱크 커버를 엽니다. 안쪽 커버를 열지 마십시오. 프린터의 경고 메시지를 무시하십시오.

PL: Otworzyć osłonę zbiornika na atrament. NIE otwierać osłony wewnętrznej. Zignorować ostrzeżenia drukarki.

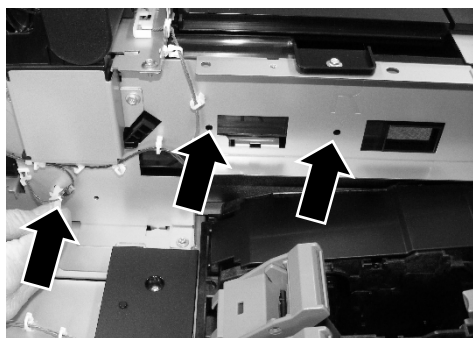
PT: Abra a Cobertura do tinteiro. NÃO abra a Cobertura interior. Ignore as mensagens de aviso na impressora.

RU: Откройте крышку емкости для чернил. НЕ открывайте внутреннюю крышку. Игнорируйте предупреждающие сообщения на принтере.

ZHCN: 打开墨水盒盖。请勿打开内盖。忽略打印机上的警告消息。

ZHNK: 打開墨水槽護蓋。切勿打開內部護蓋。請無視印表機上的警告訊息。

AR: قم بتوصيل 3 مشابك الأسلاك.



CZ: Upevněte 3 kabelové spony.

DE: Bringen Sie 3 Kabelschellen an.

EN: Attach 3 cable clips.

ES: Coloque las 3 pinzas para los cables.

FR: Fixez 3 attaches-câble.

IT: Attaccare le 3 clip per i cavi.

JP: ケーブルクリップ 3 個を取り付けてください。

KO: 케이블 클립 3 개를 부착합니다.

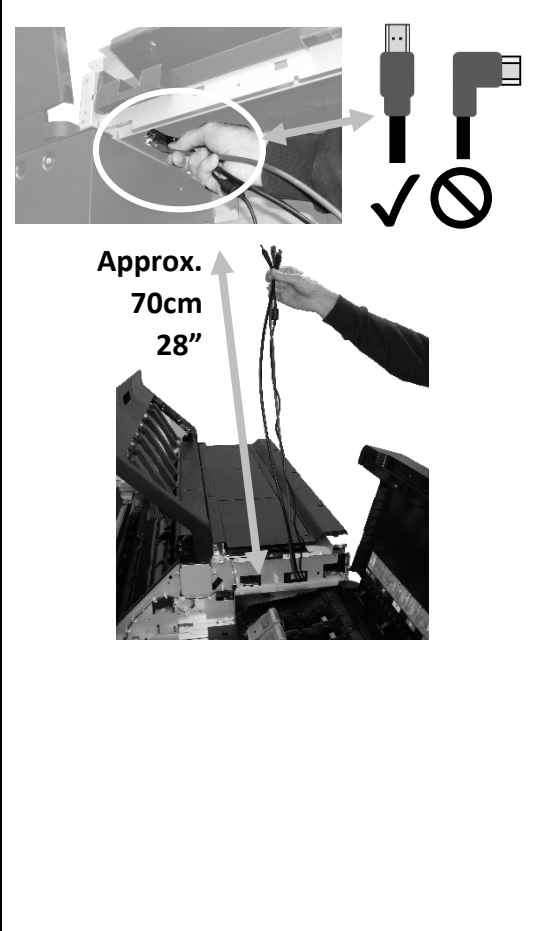
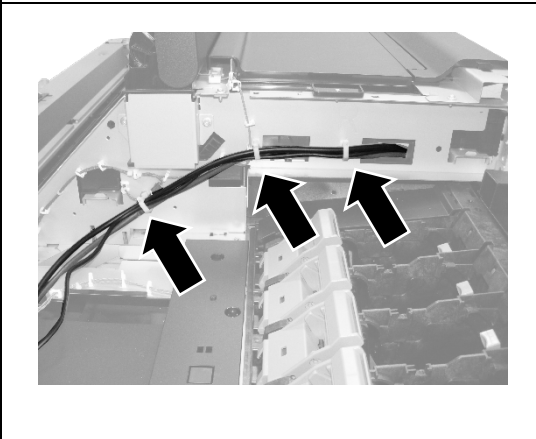
PL: Przymocować 3 zapinki do kabli.

PT: Coloque 3 braçadeiras de cabo.

RU: Прикрепите 3 кабельных зажима.

ZHCN: 装上 3 个电缆夹。

ZHNK: 裝上 3 個電線夾。

	<p>AR: قم بتغذية 70 سم تقريبًا من سلك الماسح الضوئي USB و سلك الطاقة و سلك (أ) إيثرنت أو (ب) USB لاتصال الطابعة.</p> <p>CZ: Vedte přibližně 70cm USB kabel pro skener, napájecí kabel a buď (a) ethernetový, nebo (b) USB kabel pro komunikaci s tiskárnou.</p> <p>DE: Führen Sie ca. 70 cm des USB-Kabels für den Scanner, des Netzkabels und entweder des (a) Ethernet- oder (b) USB-Kabels für die Druckerkommunikation ein.</p> <p>EN: Feed approximately 70cm of the Scanner USB cable, Power cable and either (a) Ethernet or (b) USB cable for the printer communication.</p> <p>ES: Pase aproximadamente 70 cm del cable USB del escáner, el cable de alimentación y el cable (a) Ethernet o (b) USB para establecer la comunicación con la impresora.</p> <p>FR: Acheminez environ 70 cm du câble USB du scanner, du câble d'alimentation et soit (a) Ethernet soit (b) câble USB pour la communication avec l'imprimante.</p> <p>IT: Inserire circa 70 cm del cavo USB dello scanner, del cavo di alimentazione e del cavo (a) Ethernet o (b) USB per la comunicazione con la stampante.</p> <p>JP: プリンターと接続するスキャナーの USB ケーブル (約 70 cm)、電源ケーブル、(a) イーサネットケーブル、または (b) USB ケーブルを通します。</p> <p>KO: 프린터와 통신을 위해 스캐너 USB 케이블, 전원 케이블, (a) 이더넷 케이블 또는 (b) USB 케이블을 약 70cm 집어넣습니다.</p> <p>PL: Poprowadzić około 70 cm kabla USB skanera, kabla zasilania oraz (a) kabla Ethernet albo (b) kabla USB do komunikacji z drukarką.</p> <p>PT: Faça passar aproximadamente 70 cm do Cabo USB do scanner, do Cabo de alimentação e do Cabo (a) Ethernet ou (b) USB para a comunicação com a impressora.</p> <p>RU: Отмерьте приблизительно 70 см USB-кабеля сканера, кабеля питания и либо (a) Ethernet-, либо (b) USB-кабеля для связи с принтером.</p> <p>ZHCN: 送入约 70 厘米的扫描仪 USB 电缆、电源线 and (a) 以太网或 (b) USB 电缆以进行打印机通信。</p> <p>ZHHK: 放進長約 70 厘米的掃描器 USB 線、電源線 and (a) 乙太網或 (b) USB 線, 供印表機通訊之用。</p>
	<p>AR: قص الأسلاك.</p> <p>CZ: Sepněte kabely.</p> <p>DE: Fixieren Sie die Kabel mit Kabelschellen.</p> <p>EN: Clip the cables.</p> <p>ES: Sujete los cables con las pinzas.</p> <p>FR: Attachez les câbles.</p> <p>IT: Agganciare i cavi.</p> <p>JP: ケーブルクリップで固定します。</p> <p>KO: 케이블을 클립으로 고정합니다.</p> <p>PL: Spiąć kable.</p> <p>PT: Coloque as braçadeiras nos cabos.</p> <p>RU: Зажмите кабели.</p> <p>ZHCN: 夹住电缆。</p> <p>ZHHK: 把電線夾好。</p>

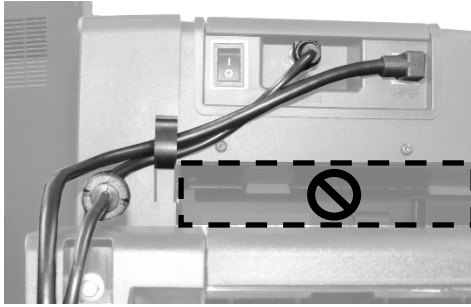
	<p>AR: ثبت كتيفة ذراع VESA بالطابعة، لكن لا تثبت المسامير اللولبية. احرص على عدم حبس أية أسلاك على الطابعة.</p> <p>CZ: Nasadíte k tiskárně rameno držáku VESA, ale neupevňujte šrouby. Buďte opatrní a nezachyťte do tiskárny kabely.</p> <p>DE: Bringen Sie die VESA-Armhalterung am Drucker an; bringen Sie aber nicht die Schrauben an. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel am Drucker einklemmen.</p> <p>EN: Fit the VESA arm bracket to the printer, but do not fit the screws. Be careful not to trap any cables on the printer.</p> <p>ES: Coloque el soporte del brazo VESA en la impresora, pero no utilice los tornillos. Tenga cuidado de que no quede ningún cable atrapado en la impresora.</p> <p>FR: Montez le support du bras VESA sur l'imprimante, mais ne posez pas les vis. Faites attention à ne pas coincer les câbles sur l'imprimante.</p> <p>IT: Montare la staffa del braccio VESA sulla stampante, ma non montare le viti. Fare attenzione a non far incastrare nessun cavo nella stampante.</p> <p>JP: プリンターに VESA アームブラケットを取り付けます。ネジは取り付けないでください。プリンターのケーブルを挟まないように気を付けてください。</p> <p>KO: VESA 암 브래킷을 프린터에 끼우되, 나사는 끼우지 마십시오. 케이블이 프린터에 끼이지 않도록 주의하십시오.</p> <p>PL: Założyć na drukarkę wspornik ramienia z uchwytem VESA, ale nie przykręcać śrub. Uważać, aby nie przycisnąć kabli drukarki.</p> <p>PT: Instale o suporte do braço VESA na impressora, mas não instale os parafusos. Evite que os cabos fiquem presos na impressora.</p> <p>RU: Установите кронштейн VESA на принтер, но не устанавливайте винты. Будьте осторожны, чтобы не пережать никакие кабели на принтере.</p> <p>ZHCN: 将 VESA 臂支架安装到打印机上，但不要拧紧螺钉。注意不要将任何电缆套在打印机上。</p> <p>ZHHK: 把 VESA 旋臂支架安装到印表机上，但不要拧紧螺丝。小心不要把任何电线卡进印表机内。</p>
	<p>AR: قم بإعادة تركيب الغطاء 4.</p> <p>CZ: Znovu namontujte kryt 4.</p> <p>DE: Bringen Sie Abdeckung 4 wieder an.</p> <p>EN: Refit cover 4.</p> <p>ES: Vuelva a colocar la cubierta 4.</p> <p>FR: Remettez le couvercle 4 en place.</p> <p>IT: Riposizionare il coperchio 4.</p> <p>JP: カバー4を取り付けます。</p> <p>KO: 제 4 번 커버를 다시 끼웁니다.</p> <p>PL: Ponownie założyć osłonę 4.</p> <p>PT: Volte a colocar a cobertura 4.</p> <p>RU: Установите крышку 4.</p> <p>ZHCN: 重新装上第 4 块盖板。</p> <p>ZHHK: 重新装上護蓋 4。</p>
	<p>AR: قم بإعادة تركيب الغطاء 3.</p> <p>CZ: Znovu namontujte kryt 3.</p> <p>DE: Bringen Sie Abdeckung 3 wieder an.</p> <p>EN: Refit cover 3.</p> <p>ES: Vuelva a colocar la cubierta 3.</p> <p>FR: Remettez le couvercle 3 en place.</p> <p>IT: Riposizionare il coperchio 3.</p> <p>JP: カバー3を取り付けます。</p> <p>KO: 제 3 번 커버를 다시 끼웁니다.</p> <p>PL: Ponownie założyć osłonę 3.</p> <p>PT: Volte a colocar a cobertura 3.</p> <p>RU: Установите крышку 3.</p> <p>ZHCN: 重新装上第 3 块盖板。</p> <p>ZHHK: 重新装上護蓋 3。</p>

	<p>AR: اربط كتيفة ذراع VESA بالطابعة. احرص على عدم إسقاط المسامير اللولبية داخل الطابعة.</p> <p>CZ: Přišroubujte k tiskárně rameno držáku VESA. Buďte opatrní a nepusťte šrouby do tiskárny.</p> <p>DE: Schrauben Sie die VESA-Armhalterung am Drucker an. Achten Sie darauf, dass die Schrauben nicht in den Drucker hineinfallen.</p> <p>EN: Screw the VESA arm bracket to the printer. Be careful not to drop the screws inside the printer.</p> <p>ES: Atornille el soporte del brazo VESA a la impresora. Tenga cuidado de no dejar caer los tornillos dentro de la impresora.</p> <p>FR: Vissez le support du bras VESA sur l'imprimante. Faites attention à ne pas faire tomber les vis à l'intérieur de l'imprimante.</p> <p>IT: Avvitare la staffa del braccio VESA alla stampante. Fare attenzione a non far cadere le viti all'interno della stampante.</p> <p>JP: VESA アームブラケットをプリンターにネジで取り付けます。ネジをプリンターの中に落とさないように気を付けてください。</p> <p>KO: VESA 암 브래킷을 프린터에 나사로 고정시킵니다. 나사가 프린터 안쪽으로 떨어지지 않도록 주의하십시오.</p> <p>PL: Przykręcić wspornik ramienia z uchwytem VESA do drukarki. Uważać, aby nie zgubić śrub wewnątrz drukarki.</p> <p>PT: Aperte o suporte do braço VESA na impressora. Evite deixar cair os parafusos dentro da impressora.</p> <p>RU: Прикрутите кронштейн VESA к принтеру. Будьте осторожны, чтобы не уронить винты в принтер.</p> <p>ZHCN: 将 VESA 臂支架拧到打印机上。注意不要将螺钉掉入打印机内部。</p> <p>ZHHK: 以螺絲把 VESA 旋臂支架擰緊到印表機上。小心不要把螺絲掉進印表機內。</p>
	<p>AR: قم بقص الأسلاك وقم بتثبيت مشبك سلك القطب.</p> <p>CZ: Sepněte kabely a upevněte kabelovou sponu tyče.</p> <p>DE: Fixieren Sie die Kabel mit Kabelschellen und bringen Sie die Kabelschelle an der Stange an.</p> <p>EN: Clip the cables and fit the Pole Cable Clip.</p> <p>ES: Sujete los cables y coloque la pinza para cables del poste.</p> <p>FR: Attachez les câbles et fixez l'attache-câble du montant.</p> <p>IT: Agganciare i cavi e montare la clip per i cavi dell'asta.</p> <p>JP: ケーブルクリップでケーブルを固定し、ポールケーブルクリップを取り付けます。</p> <p>KO: 케이블을 클립으로 고정하고 폴 케이블 클립을 끼웁니다.</p> <p>PL: Spiąć kable i ponownie założyć zapinkę przewodu kolumny.</p> <p>PT: Coloque as braçadeiras nos cabos e instale a Braçadeira de cabo da haste.</p> <p>RU: Зажмите кабели и установите хомут для крепления кабеля на стойку.</p> <p>ZHCN: 夹住电缆，然后装上立杆电缆夹。</p> <p>ZHHK: 把電線夾好並安裝支柱電線夾。</p>
	<p>AR: قم بإعادة تركيب الغطاء 2.</p> <p>CZ: Znovu namontujte kryt 2.</p> <p>DE: Bringen Sie Abdeckung 2 wieder an.</p> <p>EN: Refit cover 2.</p> <p>ES: Vuelva a colocar la cubierta 2.</p> <p>FR: Remettez le couvercle 2 en place.</p> <p>IT: Riposizionare il coperchio 2.</p> <p>JP: カバー2を取り付けます。</p> <p>KO: 제 2 번 커버를 다시 끼웁니다.</p> <p>PL: Ponownie założyć osłonę 2.</p> <p>PT: Volte a colocar a cobertura 2.</p> <p>RU: Установите крышку 2.</p> <p>ZHCN: 重新装上第 2 块盖板。</p> <p>ZHHK: 重新裝上護蓋 2。</p>

	<p>AR: أغلق غطاء وحدة النقل والغطاء العلوي وغطاء خزان الحبر.</p> <p>CZ: Zavřete kryt přepravní jednotky, horní kryt a kryt nádržky na inkoust.</p> <p>DE: Schließen Sie die Abdeckung der Transporteinheit, die obere Abdeckung und die Abdeckung des Tintentanks.</p> <p>EN: Close Transport unit cover, Top cover and Ink Tank cover.</p> <p>ES: Cierre la cubierta de la unidad de transporte, la cubierta superior y la cubierta del depósito de tinta.</p> <p>FR: Fermez le couvercle de l'unité de transport, le couvercle supérieur et le couvercle du réservoir d'encre.</p> <p>IT: Chiudere il coperchio dell'unità di trasporto, il coperchio superiore e il coperchio del serbatoio dell'inchiostro.</p> <p>JP: トランスポートユニットカバー、トップカバー、インクタンクカバーを閉じます。</p> <p>KO: 운송 유닛 커버, 상단 커버, 잉크 탱크 커버를 닫습니다.</p> <p>PL: Zamknąć osłonę przenoszenia urządzenia, osłonę górną oraz osłonę zbiornika na atrament.</p> <p>PT: Feche a Cobertura da unidade de transporte, a Cobertura superior e a Cobertura do tinteiro.</p> <p>RU: Закройте крышку транспортного блока, верхнюю крышку и крышку емкости для чернил.</p> <p>ZHCN: 盖上传送单元盖板、顶盖和墨盒盖。</p> <p>ZHKK: 關上輸送組件護蓋、頂部護蓋和墨水槽護蓋。</p>
	<p>AR: قم بإعادة تركيب الغطاء 1.</p> <p>CZ: Znovu namontujte kryt 1.</p> <p>DE: Bringen Sie Abdeckung 1 wieder an.</p> <p>EN: Refit cover 1.</p> <p>ES: Vuelva a colocar la cubierta 1.</p> <p>FR: Remettez le couvercle 1 en place.</p> <p>IT: Riposizionare il coperchio 1.</p> <p>JP: カバー1を取り付けます。</p> <p>KO: 제 1 번 커버를 다시 끼웁니다.</p> <p>PL: Ponownie założyć osłonę 1.</p> <p>PT: Volte a colocar a cobertura 1.</p> <p>RU: Установите крышку 1.</p> <p>ZHCN: 重新裝上第 1 块盖板。</p> <p>ZHKK: 重新裝上護蓋 1。</p>
	<p>AR: أزل البرغيين السفليين من تحكم النظام. أزل البرغيين العلويين إلى المنتصف.</p> <p>CZ: Odmontujte 2 spodní šrouby z počítače System Controller. Z poloviny vyšroubujte 2 horní šrouby.</p> <p>DE: Entfernen Sie die zwei unteren Schrauben vom System Controller. Lösen Sie die oberen zwei Schrauben halb.</p> <p>EN: Remove 2x Bottom screws from the System Controller. Half unscrew top 2x screws.</p> <p>ES: Quite 2 tornillos inferiores de la System Controller. Desenrosque hasta la mitad 2 tornillos superiores.</p> <p>FR: Ôtez les 2 vis inférieures du System Controller. Dévissez les 2 vis supérieures à moitié.</p> <p>IT: Rimuovere 2 viti inferiori dal sistema System Controller. Svitare a metà le 2 viti superiori.</p> <p>JP: コントローラーの下側の 2 本のネジを取り外します。上側の 2 本のネジは半分に緩めます。</p> <p>KR: System Controller 에서 하단 나사 2 개를 제거합니다. 상단 나사 2 개를 절반 가량 풀니다.</p> <p>PL: Odkręcić 2 dolne śruby od komputera System Controller. Odkręcić do połowy 2 górne śruby.</p> <p>PT: Remova 2x parafusos inferiores do System Controller. Desenrosque até meio os 2x parafusos superiores.</p> <p>RU: Выверните 2 винта в нижней части. Выверните наполовину 2 винта в верхней части.</p> <p>ZHCN: 从 System Controller 拆下 2 颗底部螺钉。将顶部的 2 颗螺钉拧出一半。</p> <p>ZHKK: 從 System Controller 卸下 2 顆底部的螺絲。把 2 顆頂部螺絲擰鬆一半。</p>

	<p>AR: اربط System Controller بذراع VESA وثبته في مكانه بينما تقوم بإعادة تركيب البراغي وشدها.</p> <p>CZ: Zahákněte počítač System Controller na rameno VESA, držte je na místě při opětovné montáži šroubů a utáhněte je.</p> <p>DE: Hängen Sie den System Controller an den VESA-Arm und halten Sie ihn in seiner Position, während Sie die Schrauben erneut anbringen und festziehen.</p> <p>EN: Hook System Controller to VESA Arm and hold it in place while re-fitting screws and tighten.</p> <p>ES: Enganche el soporte del cable de alimentación del controlador del sistema al brazo VESA y manténgalo en su sitio mientras vuelve a colocar los tornillos y los aprieta.</p> <p>FR: Accrochez le System Controller sur le bras VESA et maintenez-le en place tout en reposant les vis et en serrant.</p> <p>IT: Agganciare il sistema System Controller al braccio VESA e mantenerlo in posizione mentre si rimontano e si fissano le viti.</p> <p>JP: VESA アームにコントローラーを取り付けます。コントローラーを支えながらネジを締めます。</p> <p>KR: System Controller 를 VESA 암에 걸고, 나사를 다시 끼워 조여서 고정시킵니다.</p> <p>PL: Przymocować komputer System Controller do ramienia z uchwytem VESA i, przytrzymując go, zamontować i dokręcić ponownie śruby.</p> <p>PT: Encaixe o System Controller no Braço VESA e mantenha-o no lugar enquanto recoloca e aperta os parafusos.</p> <p>RU: Прикрепите Системный контроллер к кронштейну VESA и, удерживая его на месте, установите и затяните винты.</p> <p>ZHCN: 将 System Controller 钩到 VESA 臂上, 然后将其固定到位, 同时重新安装螺钉并拧紧。</p> <p>ZHHK: 把 System Controller 勾在 VESA 旋臂支架並將其固定住, 同時重新裝上螺絲並擰緊。</p>
	<p>AR: قم بتوصيل الأسلاك بـ System Controller.</p> <p>CZ: Připojte kabely k počítači System Controller.</p> <p>DE: Schließen Sie die Kabel am System Controller an.</p> <p>EN: Connect the cables to the System Controller.</p> <p>ES: Conecte los cables al Soporte del cable de alimentación del controlador del sistema.</p> <p>FR: Connectez les câbles au System Controller.</p> <p>IT: Collegare i cavi al sistema System Controller.</p> <p>JP: コントローラーにケーブルを接続します。</p> <p>KO: 케이블을 System Controller 에 연결합니다.</p> <p>PL: Podłączyć kable do komputera System Controller.</p> <p>PT: Ligue os cabos ao System Controller.</p> <p>RU: Подключите кабели к Системный контроллер.</p> <p>ZHCN: 将电缆连接到 System Controller。</p> <p>ZHHK: 將電線連至 System Controller。</p>
	<p>AR: غلاف كبل ملائم</p> <p>CZ: Odpovídající omotávka kabelů</p> <p>DE: Kabelmanager anbringen</p> <p>EN: Fit Cable wrap</p> <p>ES: Acoplamiento de la envoltura del cable</p> <p>FR: Installer l'enveloppe de câble</p> <p>IT: Montare l'involucro cavo</p> <p>JP: ケーブルラップの装着</p> <p>KR: 케이블 랩 끼우기</p> <p>PL: Opaska kablowa Fit</p> <p>PT: Instale o organizador de cabos</p> <p>RU: Установите покрытие кабеля</p> <p>ZHCN: 安装电缆套管</p> <p>ZHHK: 裝上線纜套</p>
	<p>AR: غطاء حامل VESA ملائم</p> <p>CZ: Odpovídající upevňovací kryt VESA</p> <p>DE: VESA-Halterungsabdeckung anbringen</p> <p>EN: Fit VESA mount cover</p> <p>ES: Acoplamiento de la cubierta de montaje VESA</p> <p>FR: Installer le couvercle de montage VESA</p> <p>IT: Montare la copertura di montaggio VESA</p> <p>JP: VESA マウントカバーの装着</p> <p>KR: VESA 마운트 덮개 끼우기</p> <p>PL: Pokrywa mocowania VESA Fit</p> <p>PT: Instale a cobertura do suporte VESA</p> <p>RU: Установите крышку держателя VESA</p> <p>ZHCN: 安装 VESA 安装盖</p> <p>ZHHK: 裝上 VESA 罩蓋</p>

	<p>AR: قم بتثبيت أفواس الماسح. ثبت البراغي في قاعدة الماسح الضوئي؛ دون المبالغة في ربطها بإحكام. أزل الشريط.</p> <p>CZ: Namontujte držáky skeneru. Namontujte šrouby do základny skeneru; volně je utáhněte. Odstraňte pásku.</p> <p>DE: Bringen Sie die Scanner-Halterungen an. Setzen Sie die Schrauben durch den Boden des Scanners ein und ziehen Sie sie lose an. Entfernen Sie das Klebeband.</p> <p>EN: Fit the Scanner Brackets. Fit screws through base of Scanner; loosely tighten. Remove tape and shipping foam.</p> <p>ES: Coloque los soportes del escáner. Coloque los tornillos a través de la base del escáner; apriete ligeramente. Quite la cinta.</p> <p>FR: Montez les supports du scanner. Posez les vis à travers la base du scanner ; serrez légèrement. Retirez le ruban.</p> <p>IT: Montare le staffe dello scanner. Installare le viti sulla base dello scanner e serrare leggermente. Rimuovere il nastro.</p> <p>JP: スキャナーブラケットを取り付けます。スキャナーのベースにネジ G2 本を取り付けます。緩めに締めます。テープを取り除きます。</p> <p>KR: 스캐너 브래킷을 끼웁니다. 스캐너의 받침대로 통과시켜 나사를 장착하되, 서서히 조입니다. 테이프를 제거합니다.</p> <p>PL: Przymocować uchwyty skanera. Umieścić śruby w podstawie skanera i delikatnie dokręcić. Zdjąć taśmę.</p> <p>PT: Instale os Suportes do scanner. Instale os parafusos na base do Scanner; apertando ligeiramente. Remova a fita.</p> <p>RU: Установите кронштейны сканера. Вставьте винты в основание сканера и немного затяните. Удалите ленту.</p> <p>ZHCN: 安裝掃描儀支架。將螺釘穿過掃描儀底座；先不要拧紧。除去膠帶。</p> <p>ZHNK: 安裝掃描器支架。把螺絲安裝進掃描器的底部，稍微擰緊。移除膠紙。</p>
	<p>AR: قم بإزالة الغطاءين باستخدام مفك البراغي.</p> <p>CZ: Pomocí plochého šroubováku odmontujte 2 kryty.</p> <p>DE: Entfernen Sie die zwei Abdeckungen mit einem flachen Schraubendreher.</p> <p>EN: Remove the 2 covers using a flat screwdriver.</p> <p>ES: Retire las 2 cubiertas utilizando un destornillador plano.</p> <p>FR: Retirez les 2 couvercles à l'aide d'un tournevis plat.</p> <p>IT: Rimuovere i 2 coperchi utilizzando un cacciavite piatto.</p> <p>JP: マイナスドライバーで 2 個のカバーを取り外します。</p> <p>KO: 일자 드라이버로 커버 2 개를 제거합니다.</p> <p>PL: Zdjąć 2 osłony przy pomocy śrubokręta płaskiego.</p> <p>PT: Remova as 2 coberturas com uma chave de fendas plana.</p> <p>RU: Снимите 2 крышки, используя отвертку с плоским шлицем.</p> <p>ZHCN: 使用平头螺丝刀卸下 2 个盖板。</p> <p>ZHNK: 使用一字螺絲批移除 2 個護蓋。</p>
	<p>AR: قم بمحاذاة الماسح الضوئي بالجزء العلوي من الطابعة ثم قم بتثبيت الماسح الضوئي في موضعه.</p> <p>CZ: Vyrovnejte skener s horní části tiskárny a přišroubujte ho na místo.</p> <p>DE: Richten Sie den Scanner auf der Oberseite des Druckers aus und schrauben Sie den Scanner dort an.</p> <p>EN: Align the scanner to the top of the printer and screw in position.</p> <p>ES: Alinee el escáner con la parte superior de la impresora y atornillelo en su posición.</p> <p>FR: Aligned le scanner sur le haut de l'imprimante et vissez-le en position.</p> <p>IT: Allineare lo scanner alla parte superiore della stampante e avvitarlo in posizione.</p> <p>JP: スキャナーをプリンターの上に正しく配置し、ネジで固定します。</p> <p>KO: 스캐너를 프린터 상단에 정렬시키고 제위치에 나사로 고정시킵니다.</p> <p>PL: Ustawić skaner na drukarce i przykręcić w takim położeniu.</p> <p>PT: Alinhe o scanner com a parte superior da impressora e aperte.</p> <p>RU: Выровняйте сканер с верхней частью принтера и прикрутите его.</p> <p>ZHCN: 將掃描儀對準打印機頂部并拧紧到位。</p> <p>ZHNK: 把掃描器對準至印表機的頂部，然後擰緊螺絲。</p>



AR: قم بتغذية وتوصيل USB3 و أسلاك الطاقة بالماسح الضوئي. احتفظ بالأسلاك بعيدًا عن مسار الورق.

CZ: Vedte a připojte ke skeneru USB3 a napájecí kabely. Udržujte kabely mimo cestu papíru.

DE: Führen Sie das USB3- und das Netzkabel zum Scanner und schließen Sie sie an. Halten Sie Kabel vom Papierweg fern.

EN: Feed and connect the USB3 and power cables to the scanner. Keep cables away from the paper path.

ES: Proporcione alimentación y conecte los cables USB3 y de alimentación al escáner. Mantenga los cables alejados del recorrido del papel.

FR: Alimentez et connectez les câbles USB3 et d'alimentation au scanner. Tenez les câbles éloignés du chemin du papier.

IT: Alimentare e collegare i cavi USB3 e i cavi di alimentazione allo scanner. Tenere i cavi lontani dal percorso della carta.

JP: スキャナーに USB3 ケーブルと電源ケーブルを通し、接続します。原稿通紙口にケーブルがかかからないように気を付けてください。

KO: USB3 와 전원 케이블을 스캐너에 끼우고 연결합니다. 케이블이 급지 경로에서 떨어져 있게 하십시오.

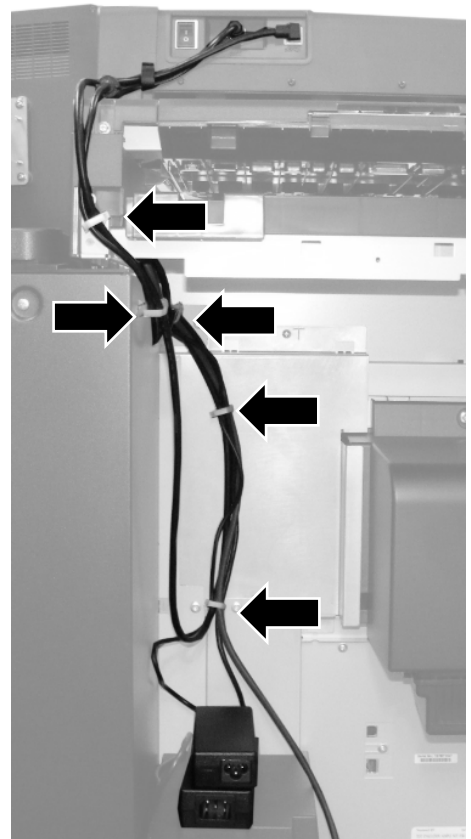
PL: Poprowadzić i podłączyć do skanera kabel USB 3.0 i kabel zasilania. Kable należy prowadzić z dala od toru papieru.

PT: Faça passar os cabos USB3 e de alimentação e ligue-os ao scanner. Mantenha os cabos afastados do trajeto do papel.

RU: Подведите и подключите кабель USB3 и кабель питания к принтеру. Не размещайте кабели на пути прохождения бумаги.

ZHCN: 送入 USB3 和电源线并将其连接到扫描仪。确保电缆远离纸张通道。

ZHNK: 插進並連接 USB3 和電源線至掃描器。切勿讓電線妨礙到紙張路徑。



AR: قم بتركيب 5 مشابك أسلاك وقم بقص أسلاك System Controller والماسح الضوئي.

CZ: Upevněte 5 kabelových spon a sepněte kabely počítače System Controller a skeneru.

DE: Bringen Sie 5 Kabelschellen an und fixieren Sie die System Controller- und Scanner-Kabel.

EN: Fit 5 cable clips and clip the System Controller and scanner cables.

ES: Coloque 5 pinzas para cables y sujete los cables del Soporte del cable de alimentación del controlador del sistema y del escáner.

FR: Fixez 5 attaches-câble et attachez les câbles du System Controller et du scanner.

IT: Montare le 5 clip per i cavi e agganciare i cavi del sistema System Controller e dello scanner.

JP: 5 個のケーブルクリップを取り付け、コントローラーとスキャナーのケーブルをクリップで固定します。

KO: 케이블 클립 5 개를 끼우고 System Controller 와 스캐너 케이블을 고정합니다.

PL: Założyć 5 zapinek do kabli i spiąć kable komputera System Controller oraz skanera.



PT: Instale 5 braçadeiras de cabo para fixar os cabos do System Controller e do scanner.

RU: Установите 5 кабельных зажимов и зажмите кабели Системный контроллер и сканера.

ZHCN: 安裝 5 个电缆夹，夹住 System Controller 和扫描仪电缆。

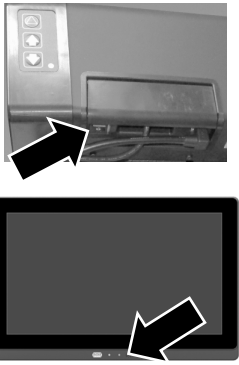
ZHNK: 安裝 5 個電線夾並夾好 System Controller 和掃描器電線。

 	<p>AR: في حالة استخدام كبل طاقة 3-1، قم بتوصيل PSU و الماسح System Controller PSU.</p> <p>CZ: Pokud používáte napájecí kabel 3-1, připojte jej ke zdroji napájení počítače System Controller a skeneru.</p> <p>DE: Wenn Sie ein 3-in-1-Netzkabel verwenden, schließen Sie es an das System Controller-Netzteil und das Scanner-Netzteil an.</p> <p>EN: If using a 3-1 Power Cable, connect to the System Controller PSU and scanner PSU.</p> <p>ES: Si utiliza un cable de alimentación 3-1, conecte la fuente de alimentación del Soporte del cable de alimentación del controlador del sistema y del escáner.</p> <p>FR: Si vous utilisez un câble d'alimentation 3 en 1, connectez à l'unité d'alimentation du System Controller et à l'unité d'alimentation du scanner.</p> <p>IT: Se si utilizza un cavo di alimentazione 3-1, connettersi alla PSU del sistema System Controller e alla PSU dello scanner.</p> <p>JP: 3 対 1 電源ケーブルは左図（下の図）の様に取付けます。コントローラー用電源アダプターとスキャナー用電源アダプターを接続します。</p> <p>KR: 3-1 전원 케이블을 사용하는 경우 System Controller PSU 와 스캐너 PSU 에 연결합니다.</p> <p>PL: W przypadku kabla zasilającego 3-1 należy go podłączyć do zasilacza komputera System Controller oraz zasilacza skanera.</p> <p>PT: Se utilizar um Cabo de alimentação 3-1, ligue-o à PSU do System Controller e à PSU do scanner.</p> <p>RU: При использовании кабеля питания 3-1 подключитесь к блоку питания Системный контроллер и блоку питания сканера.</p> <p>ZHCN: 如果使用 3-1 电源线，连接 System Controller PSU 和扫描仪 PSU</p> <p>ZHNK: 如使用的是 3-1 电源线，连接至 System Controller 电源供应器和扫描器电源供应器</p>
<p>(x3 - Z36, x1 - Z24)</p>  	<p>AR: ثبتت موجهات إرجاع الورق في الماسح الضوئي. موجهات تغذية الورق غير مستخدمة.</p> <p>CZ: Upevněte ke skeneru vodítka vracení papíru. Nejsou použita vodítka podávání papíru.</p> <p>DE: Bringen Sie die Papierrückführungen am Scanner an. Die Papiereinzugsführungen werden nicht verwendet.</p> <p>EN: Fit Paper Return Guides to Scanner. The paper feed guides are not used.</p> <p>ES: Coloque las guías de retorno del papel en el escáner. Las guías de alimentación del papel no se utilizan.</p> <p>FR: Montez les guides de retour du papier sur le scanner. Les guides d'alimentation du papier ne sont pas utilisés.</p> <p>IT: Installare le guide di ritorno della carta sullo scanner. Le guide di alimentazione della carta non vengono utilizzate.</p> <p>JP: ペーパーリターンガイドをスキャナーに取り付けます。ペーパーガイドは使用しません。</p> <p>KR: 용지 복귀 가이드를 스캐너에 장착합니다. 용지 급지 가이드는 사용되지 않습니다.</p> <p>PL: Przymocować prowadnice powrotne papieru do skanera. Prowadnice podawania papieru nie są wykorzystywane.</p> <p>PT: Instale as Guias de devolução de papel no Scanner. Não são utilizadas guias de alimentação de papel.</p> <p>RU: Установите направляющие для возврата документа на сканер. Направляющие для подачи бумаги не используются.</p> <p>ZHCN: 将回纸机构装到扫描仪上。未使用进纸机构。</p> <p>ZHNK: 把紙張出紙導引板安裝至掃描器。無需使用紙張輸送導引板。</p>

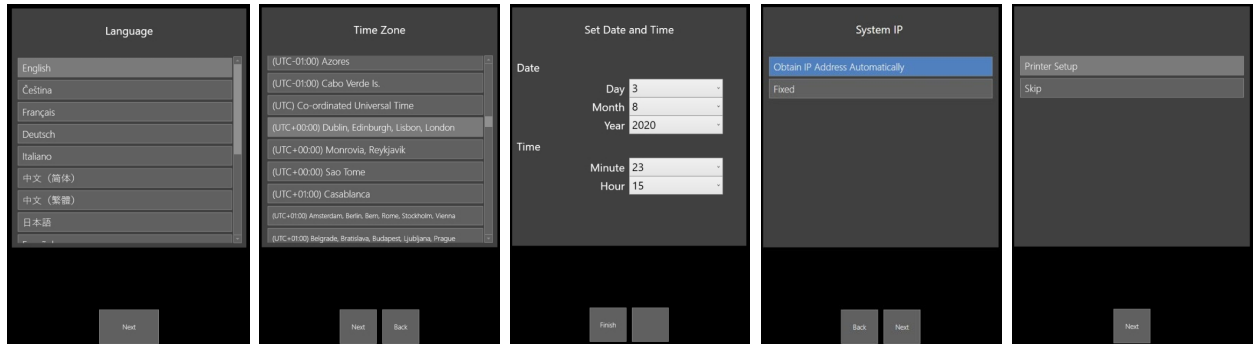
	<p>AR: تُثبَّت علبَة لوحة المفاتيح (متاحة بصورة منفصلة).</p> <p>CZ: Upevněte držák klávesnice (dodáván samostatně).</p> <p>DE: Bringen Sie die Tastaturablage (separat erhältlich) an.</p> <p>EN: Fit Keyboard Tray (Available Separately).</p> <p>ES: Coloque la bandeja de teclado (disponible por separado).</p> <p>FR: Montez le support de clavier (disponible séparément).</p> <p>IT: Installare il portastiera (disponibile separatamente).</p> <p>JP: キーボードトレイを取り付けます。(日本国内での取扱いはございません)</p> <p>KR: 키보드 트레이(별매품)를 장착합니다.</p> <p>PL: Zamontować pólkę na klawiaturę (dostępna oddzielnie).</p> <p>PT: Instale o Tabuleiro de teclado (Disponível separadamente).</p> <p>RU: Установите лоток для клавиатуры (приобретается отдельно).</p> <p>ZHCN: 安装键盘托 (单独提供)。</p> <p>ZHNK: 安装鍵盤匣(另有有售)。</p>
	<p>AR: ضع الأجزاء التي تم إزالتها في الدرج.</p> <p>CZ: Umístěte odmontované části do zásuvky.</p> <p>DE: Legen Sie entfernte Teile in die Schublade.</p> <p>EN: Place removed parts in the drawer.</p> <p>ES: Coloque las piezas que haya retirado en el cajón.</p> <p>FR: Placez les pièces retirées dans le tiroir.</p> <p>IT: Posizionare le parti rimosse nel cassetto.</p> <p>JP: 取り外したパーツを引き出しに保管します。</p> <p>KO: 제거된 부품을 카세트에 놓습니다.</p> <p>PL: Umieścić zdjęte części w szufladzie.</p> <p>PT: Coloque as peças removidas na gaveta.</p> <p>RU: Поместите отсоединенные компоненты в ящик.</p> <p>ZHCN: 将卸下的零件放在抽屉中。</p> <p>ZHNK: 把拆下的零件放進抽屜。</p>

First Time Start-Up Guide

スタートアップガイド



AR: شغّل الطابعة والمسح الضوئي وتحكم النظام.
 CZ: Zapněte tiskárnu, skener a počítač System Controller.
 DE: Schalten Sie den Drucker, den Scanner und den System Controller ein.
 EN: Power on the printer, the scanner and the System Controller.
 ES: Encienda la impresora, el escáner y la System Controller.
 FR: Mettez l'imprimante, le scanner et le System Controller sous tension.
 IT: Accendere la stampante, lo scanner e il sistema System Controller.
 JP: プリンター、スキャナー、コントローラーの電源を入れます。
 KR: 프린터, 스캐너 및 System Controller 의 전원을 켭니다.
 PL: Włączyć drukarkę, skaner i komputer System Controller.
 PT: Ligue a impressora, o scanner e o System Controller.
 RU: Включите принтер, сканер и Системный контроллер.
 ZHCN: 打开打印机、扫描仪和 System Controller 的电源。
 ZHHK: 啟動印表機、掃描器和 System Controller。



AR: حدّد اللغة والمنطقة الزمنية على تحكم النظام. اضبط الوقت والتاريخ الصحيحين. حدّد عنوان IP لوحدة التحكم في النظام. ثابت أو تلقائي (DHCP). حدّد إعداد الطابعة.
 CZ: Na počítači System Controller zvolte jazyk a časové pásmo. Nastavte správný čas a datum. Nastavte adresu IP ovladače systému. Pevná nebo automatická (DHCP). Zvolte nastavení tiskárny.
 DE: Wählen Sie am System Controller die gewünschte Sprache und die gewünschte Zeitzone aus. Stellen Sie die richtige Uhrzeit und das richtige Datum ein. Legen Sie die IP-Adresse des System-Controllers fest. „Fest“ oder „Automatisch (DHCP)“. Wählen Sie „Druckereinrichtung“ aus.
 EN: On the System Controller, select the Language and the time zone. Set the correct Time and Date. Set the System Controller IP Address. Fixed or Automatic (DHCP). Select Printer Setup.
 ES: En la System Controller, seleccione el idioma y la zona horaria. Ajuste la fecha y hora correctas. Establezca la dirección IP del controlador del sistema. Fija o automática (DHCP). Seleccione la instalación de la impresora.
 FR: Sur le System Controller, sélectionnez la langue et le fuseau horaire. Définissez l'heure et la date exactes. Réglez l'Adresse IP du contrôleur système. Fixe ou Automatique (DHCP). Sélectionnez configuration de l'imprimante.
 IT: Sul sistema System Controller, seleziona la lingua e il fuso orario. Impostare l'ora e la data corretta. Impostare l'indirizzo IP del controller di sistema. Fisso o Automatico (DHCP). Selezionare Configurazione della stampante.
 JP: コントローラーで言語とタイムゾーンを選択します。時間と日付を設定します。システムコントローラーの IP アドレスを固定又は、自動 (DHCP) で設定します。プリンターの設定を選択します
 KR: System Controller 에서 언어와 시간대를 선택합니다.. 올바른 시간과 날짜를 설정합니다. 시스템 컨트롤러 IP 주소를 설정합니다. 고정 또는 자동(DHCP). 프린터 설정을 선택합니다.
 PL: Na komputerze System Controller wybrać język i strefę czasową. Ustawić datę i czas. Ustawić adres IP systemu, stały lub automatyczny (DHCP). Wybrać menu Konfiguracja drukarki.
 PT: No System Controller, seleccione o Idioma e o fuso horário. Defina a Data e a Hora corretas. Defina o Endereço IP do Controlador do Sistema. Fixo ou Automático (DHCP). Seleccione Configuração da impressora
 RU: Выберите язык и часовой пояс на Системный контроллер. Задайте корректную дату и время. Задайте IP-адрес системного контроллера. Фиксированный или автоматический (DHCP). Выберите опцию «Настройка параметров принтера».
 ZHCN: 在 System Controller 上, 选择语言和时区。设置正确的时间和日期。设置系统控制器 IP 地址。固定或自动 (DHCP)。选择打印机设置。
 ZHHK: 在 System Controller 選擇語言和時區。設定正確的時間和日期。設定系統控制器 IP 位址。固定或自動 (DHCP)。選擇印表機設定。

AR: اعتمادًا على كيفية توصيل الطابعة ، قم بتثبيت الطابعة باتباع TCP / IP (Ethernet) أو USB على النحو التالي:

CZ: V závislosti na tom, jak je tiskárna připojena, nainstalujte tiskárnu podle TCP/IP (ethernet) nebo USB, jak je uvedeno níže:

DE: Je nach Anschlussmethode des Druckers installieren Sie den Drucker entweder via TCP/IP (Ethernet) oder USB, wie im Folgenden beschrieben:

EN: Depending on how the printer is connected, install the printer following either TCP/IP (Ethernet) or USB as below:

ES: Dependiendo de cómo esté conectada la impresora, instale la impresora siguiendo las instrucciones para TCP/IP (Ethernet) o USB, tal como se indica a continuación:

FR: Selon le mode de connexion de l'imprimante, installez l'imprimante en suivant le protocole TCP/IP (Ethernet) ou USB comme ci-dessous :

IT: A seconda del metodo di collegamento della stampante, installare la stampante seguendo il TCP/IP (Ethernet) o l'USB come di seguito:

JP: プリンターへの TCP/IP (イーサネット) または USB のいずれかの接続方法に応じて、以下のように設定します。

KR: 프린터 연결 방법에 따라 프린터를 아래와 같이 TCP/IP (이더넷) 지정 또는 USB 연결로 설치합니다.

PL: W zależności od sposobu podłączenia drukarki należy zainstalować drukarkę przy użyciu portu TCP/IP (Ethernet) albo portu USB, zgodnie z opisem poniżej.

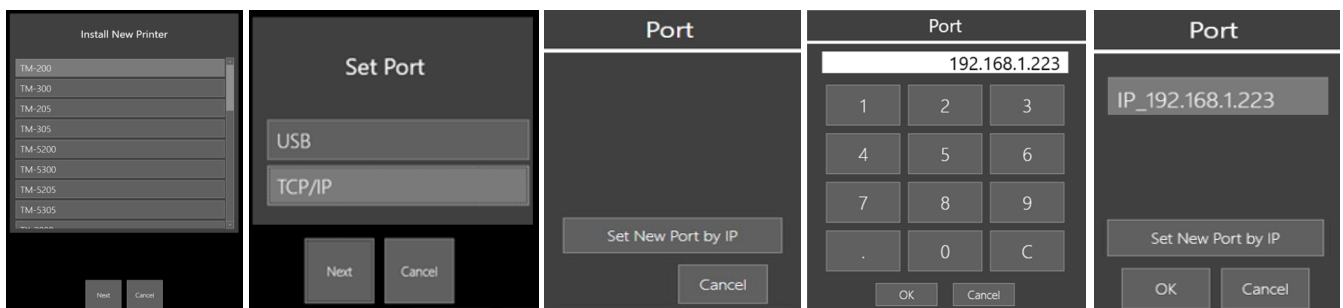
PT: Dependendo da forma como a impressora está ligada, instale a impressora optando por TCP/IP (Ethernet) ou USB conforme apresentado abaixo:

RU: В зависимости от способа подключения принтера, установите принтер, следуя инструкциям для TCP/IP (Ethernet) или USB ниже:

ZHCN: 根据打印机的连接方式，按照如下所示的 TCP/IP (以太网) 或 USB 方式安装打印机：

ZHHK: 按照印表機的连接方式，参考以下方法根據 TCP/IP (乙太網) 或 USB 安裝印表機：

TCP/IP



AR: TCP / IP: حدد طراز الطابعة ، ثم منفذ TCP / IP. قم بتعيين منفذ جديد حسب عنوان IP ، يجب أن تكون الطابعة متصلة ومتصلة بالإنترنت. انتظر حتى يتم اكتشاف الطابعة.

CZ: TCP/IP: Vyberte model tiskárny, potom port TCP/IP. Nastavte nový port podle adresy IP, tiskárna musí být připojena a online. Počkejte, než bude tiskárna detekována.

DE: TCP/IP: Wählen Sie das Druckermodell und dann als Anschluss „TCP/IP“ aus. Legen Sie einen neuen Anschluss über die IP-Adresse fest. Der Drucker muss verbunden und online sein. Warten Sie, bis der Drucker erkannt wird.

EN: TCP/IP: Select the printer model, then TCP/IP port. Set a New Port by IP address, Printer must be connected and online. Wait for the printer to be detected.

ES: TCP/IP: Seleccione el modelo de impresora y, a continuación, el puerto TCP/IP. Configure un nuevo puerto por dirección IP, la impresora debe estar conectada y en línea. Espere a que el equipo detecte la impresora.

FR: TCP/IP: Sélectionnez le modèle d'imprimante, puis le port TCP/IP. Définissez un nouveau port par l'adresse IP, l'imprimante doit être connectée et en ligne. Attendez que l'imprimante soit détectée.

IT: TCP/IP: selezionare il modello di stampante e quindi la porta TCP/IP. Impostare una nuova porta in base all'indirizzo IP. La stampante deve essere connessa e online. Attendere il completamento della rilevazione della stampante.

JP: TCP/IP: プリンターのモデルを選択し、TCP/IP ポートを選択します。IP アドレスで新しいポートを設定します。プリンターが接続されていてオンラインであることを確認して下さい。プリンターが検出されるのを待ちます。

KR: TCP/IP: 프린터 모델을 선택한 후 TCP/IP 포트를 선택합니다. New Port 를 IP address 로 설정하면 프린터가 연결되고 온라인 상태가 되어야 합니다. 프린터가 감지될 때까지 기다립니다.

PL: TCP/IP: Wybrać model drukarki, a następnie port TCP/IP. Ustawić nowy port przy pomocy adresu IP. Drukarka musi być podłączona i mieć połączenie z siecią. Odczekać na wykrzyki drukarki.

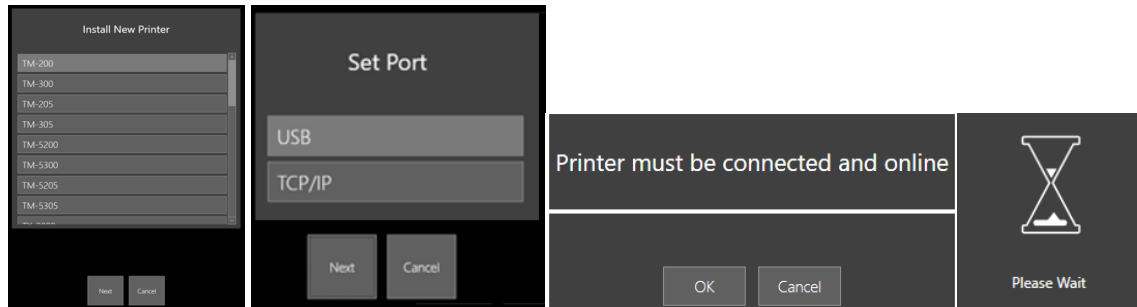
PT: TCP/IP: Seleccione o modelo da impressora e, em seguida, a porta TCP/IP. Defina uma Nova porta por endereço IP. A impressora tem de estar ligada e online. Aguarde que a impressora seja detetada.

RU: TCP/IP: выберите модель принтера, затем порт TCP/IP. Задайте новый порт по IP-адресу; принтер должен быть подсоединен и включен. Дождитесь обнаружения принтера.

ZHCN: TCP/IP: 选择打印机型号，然后选择 TCP/IP 端口。通过 IP 地址设置新端口，打印机必须已连接并且在线。等待系统检测打印机。

ZHHK: TCP/IP: 選擇印表機型號，然後選擇 TCP/IP 端口。根據 IP 位址設定新端口，印表機必須已連接和連線。等待印表機被偵測到。

USB



AR: يو اس بي USB: حدد طراز الطابعة ، ثم نفذ USB. يجب أن تكون الطابعة متصلة ومتصلة بالإنترنت. انتظر حتى يتم اكتشاف الطابعة.

CZ: USB: Vyberte model tiskárny, potom port USB. Tiskárna musí být připojena a online. Počkejte, než bude tiskárna detekována.

DE: USB: Wählen Sie das Druckermodell und dann als Anschluss „USB“ aus. Der Drucker muss verbunden und online sein. Warten Sie, bis der Drucker erkannt wird.

EN: USB: Select the printer model, then USB port. Printer must be connected and online. Wait for the printer to be detected.

ES: USB: Seleccione el modelo de impresora y, a continuación, el puerto USB. La impresora debe estar conectada y en línea. Espere a que el equipo detecte la impresora.

FR: USB : Sélectionnez le modèle d'imprimante, puis le port USB. L'imprimante doit être connectée et en ligne. Attendez que l'imprimante soit détectée.

IT: USB: selezionare il modello di stampante e quindi la porta USB. La stampante deve essere connessa e online. Attendere il completamento della rilevazione della stampante.

JP: USB: プリンターのモデルを選択し、USB ポートを選択します。プリンターが接続されていてオンラインにあることを確認して下さい。プリンターが検出されるのを待ちます。

KR: USB: 프린터 모델을 선택한 후 USB 포트를 선택합니다. 프린터가 연결되고 온라인 상태가 되어야 합니다. 프린터가 감지될 때까지 기다립니다.

PL: USB: Wybrać model drukarki, a następnie port USB. Drukarka musi być podłączona i mieć połączenie z siecią. Odczekać na wykrycie drukarki.

PT: USB: Seleccione o modelo da impressora e, em seguida, a porta USB. A impressora tem de estar ligada e online. Aguarde que a impressora seja detetada.

RU: USB: выберите модель принтера, затем USB-порт. Принтер должен быть подсоединен и включен. Дождитесь обнаружения принтера.

ZHCN: USB : 选择打印机型号, 然后选择 USB 端口。打印机必须已连接并且在线。等待系统检测打印机。

ZHKK: USB : 選擇印表機型號, 然後選擇 USB 端口。印表機必須已連接和連線。等待印表機被偵測到。

AR: أدخل المستند في منتصف الماسح الضوئي مع توجيه وجهه للأعلى.

CZ: Vložte dokument do středu skeneru lícem nahoru.

DE: Legen Sie ein Dokument mit der zu scannenden Seite nach oben in der Mitte des Scanners ein.

EN: Insert a document into the centre of the scanner, face up.

ES: Introduzca un documento en el centro del escáner, boca arriba.

FR: Insérez un document au centre du scanner, face en haut.

IT: Inserire un documento al centro dello scanner, rivolgendolo verso l'alto.

JP: スキャンする面を上にして原稿をスキャナーの中央に挿入します。

KR: 문서를 스캐너 중앙에 넣고 스캔할 면이 위쪽을 향하도록 합니다.

PL: Położyć dokument na środku skanera, stroną zadrukowaną do góry.

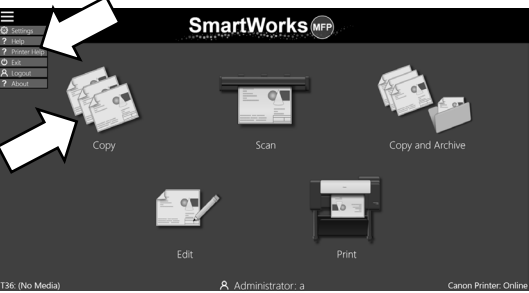

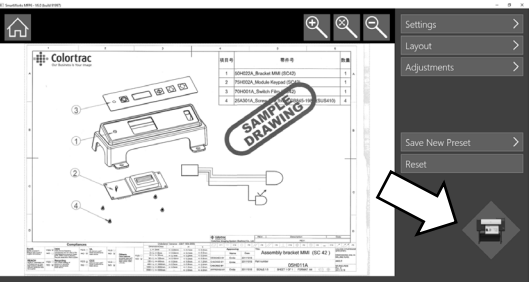
PT: Insira um documento no centro do scanner, virado para cima.

RU: Вставьте документ в сканер по центру лицевой стороной вверх.

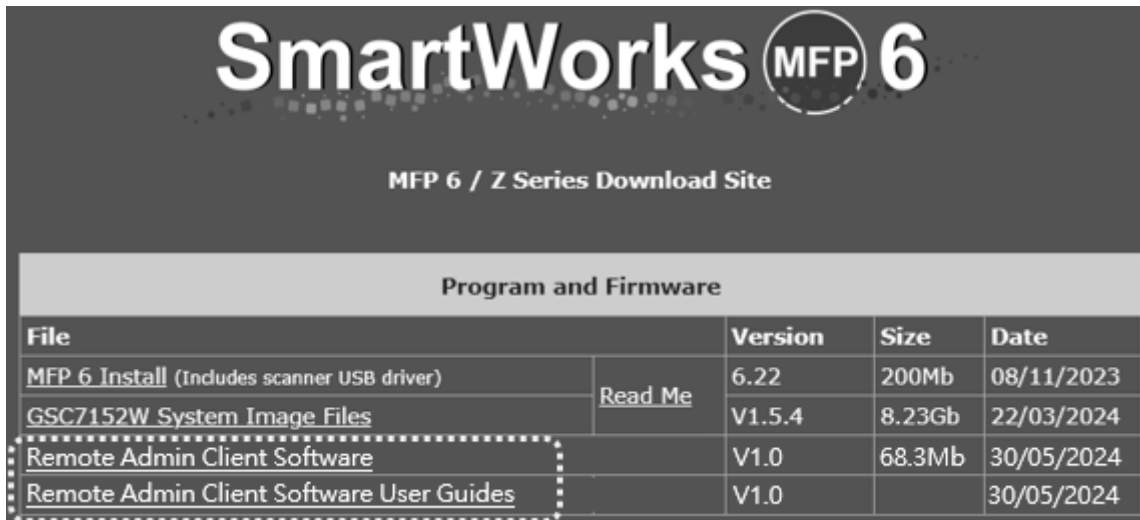
ZHCN: 将文档正面朝上插入扫描仪的中央。

ZHKK: 將文件朝上插入掃描器的中央位置。



	<p>AR: راجع التعليمات في القائمة المنسدلة. حدّد وظيفة النسخ.</p> <p>CZ: Viz Nápověda v rozevírací nabídce. Vyberte funkci kopírování.</p> <p>DE: Siehe Hilfe im Dropdown-Menü. Wählen Sie die Kopierfunktion aus.</p> <p>EN: See Help in drop down menu. Select the Copy Function.</p> <p>ES: Consulte la ayuda en el menú desplegable. Seleccione la función de copia.</p> <p>FR: Voir l'aide dans le menu déroulant. Sélectionnez la Fonction Copier.</p> <p>IT: Consultare la Guida nel menu a discesa. Selezionare la funzione Copia.</p> <p>JP: コピー機能を選択します。ヘルプを表示するには画面左上のプルダウンメニューにあるヘルプを選択します。</p> <p>KR: 드롭다운 메뉴의 도움말을 참조하십시오. 복사 기능을 선택합니다.</p> <p>PL: Zapoznać się z pozycją Pomoc w menu rozwijanym. Wybrać funkcję kopiowania.</p> <p>PT: Consulte a Ajuda no menu pendente. Selecione a função Copiar.</p> <p>RU: См. справку в раскрывающемся меню. Выберите функцию «Копирование».</p> <p>ZHCN: 查看下拉菜单中的帮助。选择复印功能。</p> <p>ZHKK: 於下拉式功能表查看協助。選擇複製功能。</p>
	<p>AR: اضبط الإعدادات واضغط على الزر الأخضر.</p> <p>CZ: Upravte nastavení a stiskněte zelené tlačítko.</p> <p>DE: Passen Sie die Einstellungen an und drücken Sie die grüne Taste.</p> <p>EN: Adjust settings and press the Green button.</p> <p>ES: Ajuste la configuración y pulse el botón verde.</p> <p>FR: Ajustez les réglages et appuyez sur le bouton Vert.</p> <p>IT: Regolare le impostazioni e premere il pulsante verde.</p> <p>JP: 各種設定を調整して緑のボタンをタップします。</p> <p>KR: 설정을 조정하고 녹색 버튼을 누릅니다.</p> <p>PL: Skonfigurować ustawienia i nacisnąć przycisk zielony.</p> <p>PT: Ajuste as definições e prima o botão Verde.</p> <p>RU: Настройте параметры и нажмите зеленую кнопку.</p> <p>ZHCN: 调整设置，并按下绿色按钮。</p> <p>ZHKK: 調整設定並按下綠色按鈕。</p>
	<p>AR: عندما يظهر خيار "Preview" (معاينة)، اضبط الإعدادات واضغط على الزر الأخضر.</p> <p>CZ: Když se zobrazí náhled, upravte nastavení a stiskněte zelené tlačítko.</p> <p>DE: Wenn die Vorschau angezeigt wird, passen Sie die Einstellungen an und drücken Sie die grüne Taste.</p> <p>EN: When the Preview appears, adjust settings and press the Green button.</p> <p>ES: Cuando aparezca la vista previa, ajuste la configuración y pulse el botón verde.</p> <p>FR: Lorsque l'Aperçu apparaît, ajustez les réglages et appuyez sur le bouton Vert.</p> <p>IT: Quando viene visualizzata l'anteprima, regolare le impostazioni e premere il pulsante verde.</p> <p>JP: プレビューに画像が表示されたら、必要に応じて画像を編集、調整をし、緑のボタンをタップします。正常にコピーされる事を確認して下さい。</p> <p>KR: 미리보기가 표시되면 설정을 조정하고 녹색 버튼을 누릅니다.</p> <p>PL: Gdy wyświetli się podgląd, skonfigurować ustawienia i nacisnąć przycisk zielony.</p> <p>PT: Quando surgir a Pré-visualização, ajuste as definições e prima o botão Verde.</p> <p>RU: Когда откроется окно предварительного просмотра, настройте параметры и нажмите зеленую кнопку.</p> <p>ZHCN: 当预览出现后，调整设置并按下绿色按钮。</p> <p>ZHKK: 預覽出現後，調整設定並按下綠色按鈕。</p>

<https://www.mfpdownload.com/>



Program and Firmware				
File		Version	Size	Date
MFP 6 Install (Includes scanner USB driver)	Read Me	6.22	200Mb	08/11/2023
GSC7152W System Image Files		V1.5.4	8.23Gb	22/03/2024
Remote Admin Client Software		V1.0	68.3Mb	30/05/2024
Remote Admin Client Software User Guides		V1.0		30/05/2024

AR: قم بتثبيت وتشغيل برنامج SmartWorks Remote Admin Client على جهاز كمبيوتر موجود على نفس الشبكة مثل وحدة التحكم في النظام. يوفر القدرة للمسؤول على تسجيل الدخول إلى وحدة التحكم في النظام من جهاز كمبيوتر بعيد على نفس الشبكة لتسهيل عملية الإعداد.

CZ: Na počítači ve stejné síti jako ovladač systému nainstalujte a spusťte klienta vzdálené správy SmartWorks. Umožňuje administrátorovi přihlásit se k ovladači systému ze vzdáleného počítače ve stejné síti, což usnadňuje nastavení.

DE: Auf einem PC, der sich im selben Netzwerk wie der System-Controller befindet, den SmartWorks Remote Admin Client installieren und ausführen. Ermöglicht dem Administrator für vereinfachtes Setup, sich über einen Remote-PC im selben Netzwerk bei einem System-Controller anzumelden.

EN: On a PC on the same network as the System Controller, install and run the SmartWorks Remote Admin Client. Provides the ability for the Administrator to log on to a System Controller from a remote PC on the same network to ease setup.

ES: En un PC conectado a la misma red que el Controlador del sistema, instale y ejecute SmartWorks Remote Admin Client. Permite al administrador iniciar sesión en un Controlador del sistema desde un PC remoto en la misma red para facilitar la configuración. Permite aplicar la misma configuración a varios controladores del Sistema.

FR: Sur un PC situé sur le même réseau que le contrôleur de système, installez et exécutez le SmartWorks Remote Admin Client. Donne la capacité à l'administrateur de se connecter à un contrôleur de système à partir d'un PC distant sur le même réseau afin de faciliter la configuration.

IT: Su un PC della stessa rete del controller di sistema, installare ed eseguire il Client di amministrazione remota SmartWorks. Consente all'amministratore di accedere a un controller di sistema da un PC remoto sulla stessa rete per facilitare la configurazione.

JP: システムコントローラーと同じネットワーク上の PC に SmartWorks Remote Admin Client をインストールし、実行します。管理者が同じネットワーク上のリモート PC からシステムコントローラーにログインできる機能を提供し、セットアップを容易にします。

KR: 시스템 컨트롤러와 동일한 네트워크에 있는 PC 에서 SmartWorks 원격 관리 클라이언트를 설치 및 실행합니다. 관리자가 동일한 네트워크에 있는 원격 PC 에서 시스템 컨트롤러에 로그인하여 설정을 쉽게 할 수 있는 기능을 제공합니다.

PL: Na komputerze w tej samej sieci co kontroler systemu zainstalować klienta SmartWorks Remote Admin i uruchomić go. Zapewnia administratorowi możliwość logowania się do kontrolera systemu ze zdalnego komputera w tej samej sieci, co ułatwia jego konfigurację.

PT: Num PC na mesma rede que o Controlador do Sistema, instale e execute o Cliente de Administração Remota SmartWorks. Permite que o Administrador inicie sessão num Controlador do Sistema a partir de um PC remoto na mesma rede para facilitar a configuração.

RU: На компьютере, включенном в ту же сеть, что и системный контроллер, установите и запустите клиент удаленного администрирования SmartWorks. Обеспечивает возможность входа администратора в системный контроллер с удаленного ПК в той же сети, что облегчает настройку.

ZHCN: 在与系统控制器位于同一网络的 PC 上，安装并运行 SmartWorks 远程管理客户端。为管理员提供从同一网络远程电脑登录系统控制器的功能，以方便设置。

ZHKK: 在與系統控制器位於同一網絡的個人電腦上，安裝並運行 SmartWorks 遙距管理客戶端。為管理員提供從同一網絡上的遙距個人電腦登錄系統控制器的功能，以便設定。